

IFU Resilience PRO : Gebrauchsanweisung Gesundheitsfachkraft

Inhaltsverzeichnis



Gebrauchsanweisung für gesundheitsfachkräfte

v.25 - 2026/07

Präambel →

Go to **Page 4**

Kurzübersicht →

Go to **Page 12**

Registrierung →

Go to **Page 14**

Anmeldung →

Go to **Page 20**

Patientenanlage →

Go to **Page 31**

Patientenprofil →

Go to **Page 41**

Konfiguration Einer Behandlungsepisode →

Go to **Page 43**

Gesundheitsbericht →

Go to **Page 56**

Patientenüberwachung →

Go to **Page 72**

Patientenliste →

Go to **Page 75**

Patientenkalender →

Go to **Page 77**

Behandlungszyklus-kalender Nach Therapieschema →

Go to **Page 82**

Patientendokumente →

Go to **Page 85**

Vulnerabilitäten des Patienten →

Go to **Page 86**

Messengerie →

Go to **Page 89**

Ihr Konto →

Go to **Page 91**

Abmeldung →

Go to **Page 98**

Präambel

Alle Bestandteile unserer Plattform wurden unter strenger Einhaltung der geltenden internationalen Normen für Qualitätsmanagement, Informationssicherheit und die Entwicklung von Medizinprodukten-Software konzipiert.

Das Medizinprodukt zur Fernüberwachung Resilience PRO, entwickelt und hergestellt von der Gesellschaft Resilience MD, wird von der Gesellschaft Resilience im Rahmen der Lösung Resilience vertrieben. Auf den nachfolgenden Seiten bezieht sich jeder Verweis auf das Produkt Resilience auf das Medizinprodukt Resilience PRO.

Diese Gebrauchsanweisung dient als Erläuterungsdokument für den Zugang, den Betrieb und die Nutzung der Plattform Resilience. Sie kann Ihnen auf Anfrage innerhalb von 15 Tagen in Papierform ausgehändigt werden.

Bei Problemen oder zur Anforderung der Gebrauchsanweisung in Papierform wenden Sie sich bitte an: support@resilience.care. Sie können das Dokument auch ausdrucken.

Hinweise zum Format:

- Blaue Informationsfelder heben informative Mitteilungen hervor.
- Rote Informationsfelder weisen auf wichtige Hinweise hin.

Rechtliche Informationen →

Go to **Page 5**

Indikation →

Go to **Page 6**

Klinischer Nutzen →

Go to **Page 7**

Leistungsmerkmale des Produkts →

Go to **Page 8**

Gegenanzeigen / Warnhinweise →

Go to **Page 9**

Unterstützte Browser →

Go to **Page 11**

Rechtliche Informationen

- Hersteller des Medizinprodukts: Resilience MD — 6 rue d'Armaillé, 75017 Paris, Frankreich · Kontakt: support@resilience.care · Herstellungsland: Frankreich · Website: <https://resilience.care>
- Katalognummer des Herstellers (zur eindeutigen Identifizierung des Medizinprodukts): 03760356940005
- Gebrauchsanweisung: weist den Benutzer darauf hin, dass die Gebrauchsanweisung zu beachten ist.
- Medizinprodukt: kennzeichnet den Artikel als Medizinprodukt.
- CE-Kennzeichnung: 0459
- Einmalige Produktkennung/UDI (Datenträger mit Informationen zur einmaligen Produktkennung): (01)03760356940005(10)
- Chargencode des Herstellers (zur eindeutigen Identifizierung der Charge): —
- Anwendbare Version: Diese Gebrauchsanweisung gilt ab Produktversion 3.18.4, 26.01.2026.

Indikation

Das Medizinprodukt Resilience PRO ist eine Software zur Überwachung und klinischen Entscheidungsunterstützung im Bereich der Onkologie. Es ist für die Fernüberwachung von Krebspatienten durch medizinische Fachkräfte vorgesehen, ausschließlich außerhalb von Notfallsituationen.

Klinischer Nutzen

Resilience PRO ermöglicht die Überwachung unerwünschter Ereignisse, um über die Notwendigkeit einer Anpassung der Patientenversorgung zu entscheiden.

Leistungsmerkmale des Produkts

Das Produkt Resilience PRO, entwickelt und hergestellt von der Gesellschaft Resilience MD und vertrieben von der Gesellschaft Resilience, ist eine Medizinprodukte-Software der Klasse IIa. Das Medizinprodukt ermöglicht es, Fragebögen in regelmäßigen Abständen zu versenden, die eingehenden Daten auszuwerten und Warnungen zu generieren, wenn Schwellenwerte überschritten werden oder Trends bei den abgefragten Symptomen erkannt werden.

Gegenanzeigen / Warnhinweise

Gegenanzeigen

Es sind keine Gegenanzeigen bekannt. Es besteht kein Verletzungsrisiko.

Da es sich um eine Software handelt, enthält das Produkt Resilience PRO, entwickelt und hergestellt von Resilience MD und vertrieben von Resilience, keine medizinischen Wirkstoffe oder Substanzen menschlichen oder tierischen Ursprungs und tritt nicht mit dem menschlichen Körper in Kontakt.

Es hat keine unerwünschten Wirkungen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das Medizinprodukt ist kein Echtzeit-Überwachungsinstrument für medizinische Fachkräfte. Es ist ausschließlich für die nicht-dringende Kommunikation vorgesehen.
- Das Medizinprodukt ist für die Überwachung erwachsener Krebspatienten (über 18 Jahre) indiziert und deckt die Überwachung von Kindern nicht ab.
- Das Medizinprodukt erfordert für den Betrieb eine Internetverbindung.
- Das Medizinprodukt ist nicht für die Nutzung auf mobilen Endgeräten vorgesehen.
- Die Gewichtswarnungen berücksichtigen keine Gewichtsstabilisierung im Zeitverlauf, wenn das Gewicht zunächst gesunken ist und sich anschließend stabilisiert hat.
- Das Medizinprodukt ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte in der Onkologie bestimmt.

Zweckbestimmungsgrenzen und vorgesehene Verwendung

- Klinische Entscheidungsunterstützung ohne Ersatz des klinischen Urteilsvermögens. Resilience PRO ist ein Werkzeug zur klinischen Entscheidungsunterstützung und zur nicht-dringenden Überwachung. Es ersetzt weder das klinische Urteilsvermögen der medizinischen Fachkraft noch die klinische Untersuchung noch die übliche medizinische Betreuung. Jede klinische Entscheidung liegt in der alleinigen Verantwortung der medizinischen Fachkraft.
- Keine Verwendung in Notfällen oder in Echtzeit. Das Medizinprodukt darf nicht eingesetzt werden, um klinische Entscheidungen in Notfallsituationen oder in Echtzeit zu treffen oder zu lenken. Im Notfall sind die üblichen Versorgungswege zu nutzen.

Bestimmungswidrige Verwendung (Off-Label)

Das Medizinprodukt ist ausschließlich für die Fernüberwachung erwachsener Krebspatienten (über 18 Jahre) in der Onkologie mittels der validierten Fragebögen zugelassen. Als bestimmungswidrige Verwendung – die zu unterlassen ist – gilt:

- die Verwendung außerhalb dieser Patientenpopulation (z. B. pädiatrische Patienten);
- die Verwendung für klinische Entscheidungen in Notfällen oder in Echtzeit;
-

die Verwendung für klinische Situationen, Erkrankungen oder Wirkstoffe, die nicht durch die konfigurierten Fragebögen abgedeckt sind.

Grenzen der Warnungen: Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Warnungen!

- Warnungen stellen eine Unterstützung dar, keine Garantie. Sie können allein nicht alle Situationen abdecken.
- Das Ausbleiben einer Warnung bedeutet nicht, dass kein klinisches Problem vorliegt.
- Die medizinische Fachkraft bleibt unabhängig vom Vorhandensein oder Fehlen von Warnungen für die Analyse der Fragebogenantworten und die Patientenüberwachung verantwortlich. Richten Sie Ihr Handeln nicht ausschließlich nach dem Auslösen (oder Ausbleiben) einer automatisierten Warnung.

Meldung schwerwiegender Vorfälle

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

Ein „schwerwiegender Vorfall“ ist ein Vorfall, der direkt oder indirekt zu Folgendem geführt hat, geführt haben könnte oder führen könnte:

- zum Tod eines Patienten, eines Anwenders oder einer anderen Person;
- zu einer schwerwiegenden, vorübergehenden oder dauerhaften Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, eines Anwenders oder einer anderen Person.

Unterstützte Browser

Wir gewährleisten den ordnungsgemäßen Betrieb des gesamten Dienstes ab den folgenden Browser-Versionen:

- Google Chrome: 109
- Mozilla Firefox: 115
- Microsoft Edge: 127

Kurzübersicht



Registrierung: Sie erhalten eine E-Mail zur Registrierung beim Dienst. Wählen Sie anhand dieser Einladungs-E-Mail ein Passwort sowie eine geheime Antwort.

Anmeldung: Nach der Registrierung beim Dienst lautet die URL der Plattform: <https://dashboard.resilience.care>. Zur Anmeldung geben Sie lediglich Ihre E-Mail-Adresse und Ihr Passwort ein.

Patientenanlage: Geben Sie die zur Erstellung eines Patientenkontos erforderlichen Informationen ein (Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Telefonnummer, biologisches Geschlecht sowie die Patienten-ID Ihrer Einrichtung).

Patientenprofil: Rufen Sie die Patientendaten ab, nachdem Sie den Patienten im Dienst angelegt haben.

Behandlungspfad konfigurieren: Wählen und konfigurieren Sie den e-PRO-Fragebogen (electronic patient reported outcomes), der an Ihren Patienten gesendet wird.

Gesundheitsberichte: Rufen Sie den Gesundheitsbericht Ihres Patienten ab, analysieren Sie den Symptomverlauf, bestätigen Sie ausgelöste Warnungen, exportieren Sie Gesundheitsberichte und kommentieren Sie eingegangene Antworten.

Warnungsliste: Zeigen Sie alle zu bearbeitenden Warnungen und alle von sämtlichen betreuten Patienten ausgelösten Warnungen an.

Patientenliste: Zeigen Sie die angelegten Patienten und ihre wichtigsten Informationen an.

Ihr Konto: Ändern Sie Ihre Informationen (E-Mail und Passwort).

Registrierung



Auf der Grundlage der von Ihnen übermittelten Informationen wurde Ihr Konto angelegt; Sie erhalten eine Einladungs-E-Mail.

Zugangs-E-Mail für Resilience →

Go to **Page 15**

Eingabe von E-Mail-Adresse und Passwort →

Go to **Page 16**

Eingabe des per SMS empfangenen Codes →

Go to **Page 17**

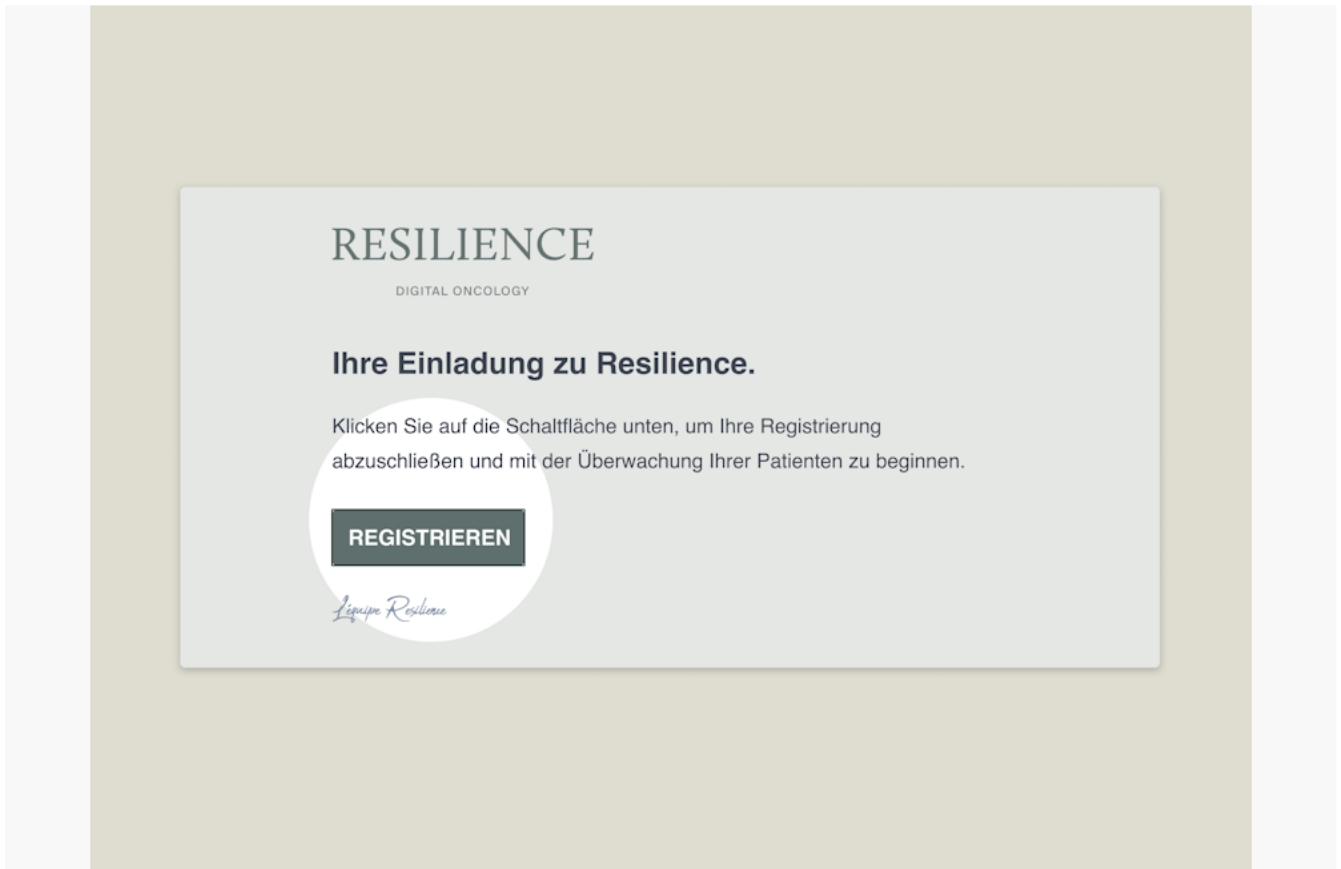
Sicherheitsfrage und geheime Antwort →

Go to **Page 18**

Einholung der Einwilligung →

Go to **Page 19**

Zugangs-E-Mail für Resilience



Nach der Anlage Ihres Kontos in unserem Verwaltungstool erhalten Sie eine Einladungs-E-Mail, um die Kontoerstellung abzuschließen. Diese E-Mail wird von „Resilience“ unter der Adresse soignant@resilience.care versandt.

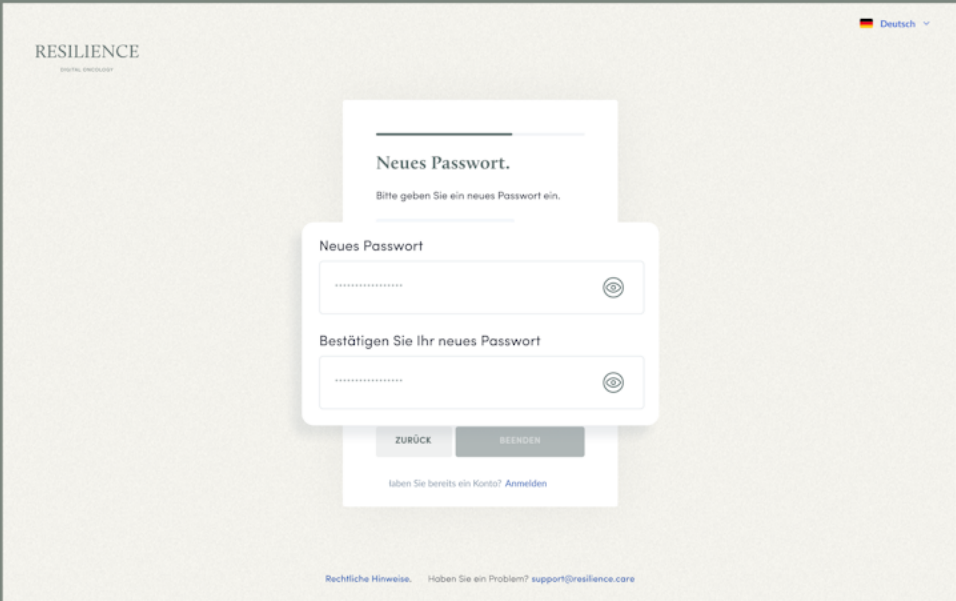
Der Betreff dieser E-Mail lautet „[Resilience] Votre invitation à votre espace Soignant“.

Um mit der Kontoerstellung fortzufahren, klicken Sie auf die Schaltfläche „Registrieren“.

Weiter →

Go to **Page 16**

Eingabe von E-Mail-Adresse und Passwort

The screenshot shows a web interface for 'RESILIENCE' with a language selector set to 'Deutsch'. The main heading is 'Neues Passwort.' followed by the instruction 'Bitte geben Sie ein neues Passwort ein.' Below this are two input fields, both labeled 'Neues Passwort', each with a password strength indicator icon on the right. The second field is preceded by the text 'Bestätigen Sie Ihr neues Passwort'. At the bottom of the form are two buttons: 'ZURÜCK' and 'BEENDEN'. Below the buttons is a link: 'Haben Sie bereits ein Konto? Anmelden'. At the very bottom, there is a footer with links for 'Rechtliche Hinweise', 'Haben Sie ein Problem?', and 'support@resilience.care'.

Der erste Schritt besteht darin, ein sicheres Passwort zur Absicherung Ihres Kontos festzulegen.

Dieses Passwort muss mindestens enthalten:

- 8 Zeichen
- 1 Kleinbuchstaben
- 1 Großbuchstaben
- 1 Ziffer
- 1 Sonderzeichen (!, _, *, ...)

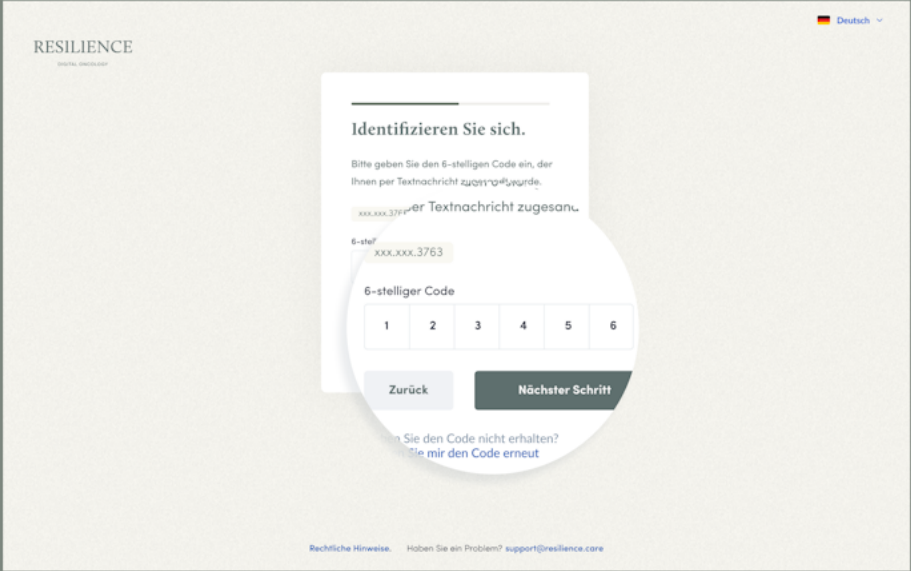
Bestätigen Sie anschließend das Passwort durch erneute Eingabe. Sie können das Passwort durch Klicken auf das Symbol „Auge“ sichtbar machen.

Wenn alle Angaben korrekt sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Nächster Schritt“, um mit der Kontoerstellung fortzufahren.

Weiter →

Go to **Page 17**

Eingabe des per SMS empfangenen Codes



The screenshot shows the 'Identifizieren Sie sich.' (Identify yourself) screen on the Resilience website. The page is in German, as indicated by the 'Deutsch' language selector in the top right corner. The main heading is 'Identifizieren Sie sich.' followed by the instruction: 'Bitte geben Sie den 6-stelligen Code ein, der Ihnen per Textnachricht zugesandt wurde.' (Please enter the 6-digit code that was sent to you via text message). Below this, there is a placeholder for the code: 'xxxxxx.3763'. A circular callout highlights the '6-stelliger Code' (6-digit code) input field, which consists of six individual boxes for digits 1 through 6. Below the input field are two buttons: 'Zurück' (Back) and 'Nächster Schritt' (Next Step). At the bottom of the callout, there is a link: 'Wenn Sie den Code nicht erhalten? [Schicke mir den Code erneut](#)' (If you did not receive the code? Click here to resend the code). The footer of the page includes 'Rechtliche Hinweise' (Legal notices) and 'Haben Sie ein Problem? support@resilience.care'.

Ein 6-stelliger Code wird per SMS an die Nummer gesendet, die Sie uns für die Kontoerstellung mitgeteilt haben.

Geben Sie im entsprechenden Feld den 6-stelligen Code aus dieser SMS ein. Dieser dient zur Bestätigung Ihrer Identität.

Hinweis: Dieser Code läuft nach 10 Minuten ab.

Falls Sie den Code nicht erhalten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Code erneut senden“. Ein neuer Code wird dann per SMS versandt, und der vorherige Code wird ungültig.

Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Support: soignant@resilience.care.

Weiter →
Go to **Page 18**

Sicherheitsfrage und geheime Antwort

RESILIENCE
DIGITAL ONCOLOGY

Deutsch

Geheime Frage.

Bitte wählen Sie eine Frage, die Sie sich merken können.

06.xx.xx.43.94

Wählen Sie Ihre geheime Frage

Wie lautet der Name Ihres Vaters?

Geheime Antwort.

Albert

Zurück

[Rechtliche Hinweise.](#) [Haben Sie ein Problem?](#) support@resilience.care

Um die Erstellung Ihres Kontos abzuschließen, wählen Sie eine Sicherheitsfrage und legen Sie die zugehörige geheime Antwort fest.

Die Antwort muss mindestens 5 Zeichen umfassen.

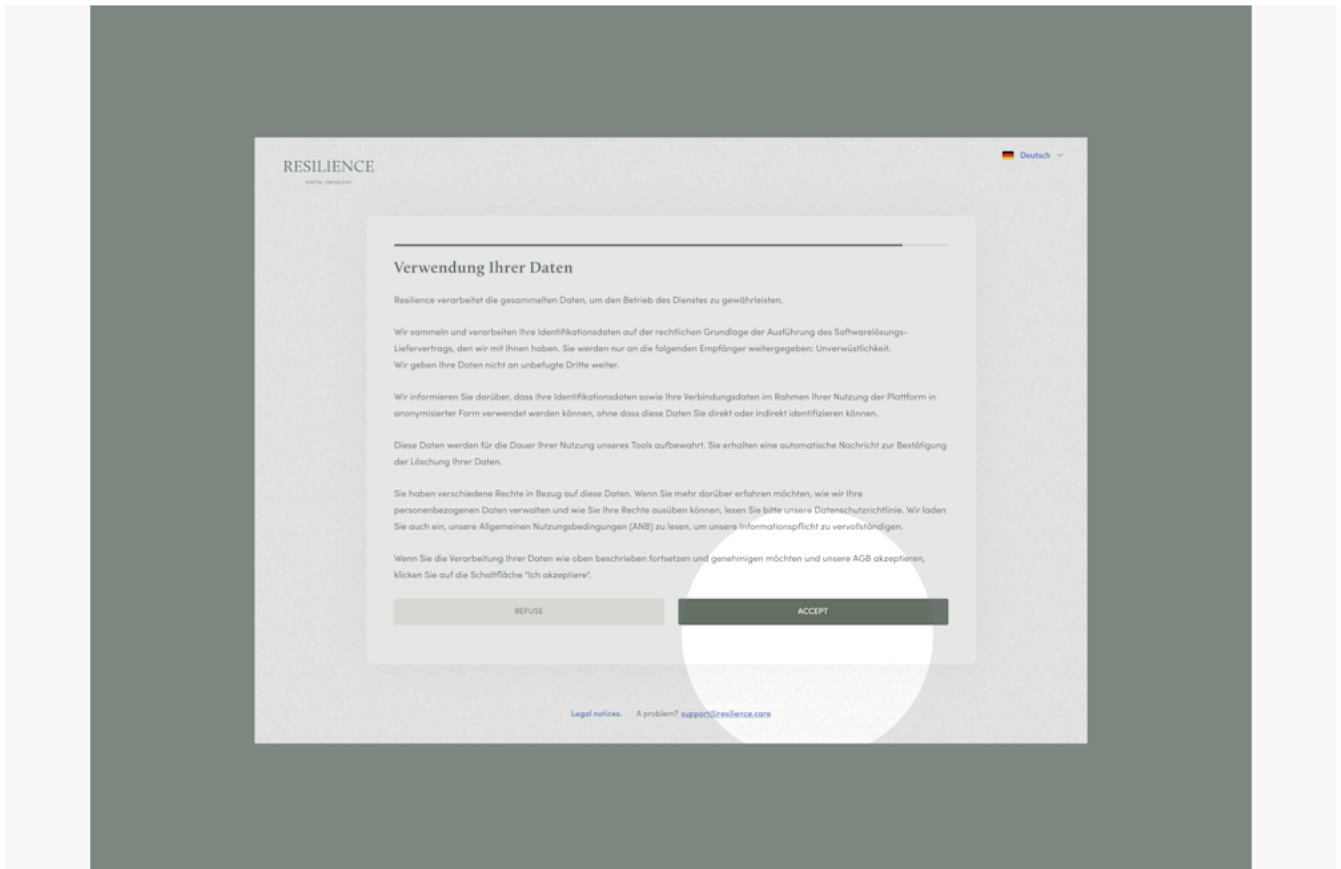
Vergessen Sie Ihre geheime Antwort auf keinen Fall.

Sie benötigen diese, um Ihr Passwort zurückzusetzen, falls Sie es vergessen haben, oder um Ihre Anmelde-E-Mail-Adresse zu ändern.

Weiter →

Go to **Page 19**

Einholung der Einwilligung



Um Ihre Registrierung abzuschließen, müssen wir Ihre Einwilligung einholen. Lesen Sie dazu die Ihnen vorgelegten Informationen „Nutzung Ihrer Daten“.

Beim Durchscrollen dieses Textes haben Sie die Möglichkeit, auf zwei darin enthaltene Links zu klicken, die Sie zu folgenden gesetzlich vorgeschriebenen Dokumenten weiterleiten:

- Datenschutzrichtlinie
- Allgemeine Nutzungsbedingungen

Klicken Sie auf „Ich stimme zu“, um Ihre Registrierung bei dem Dienst zu bestätigen.

Wenn Sie auf „Ich lehne ab“ klicken, wird Ihre Registrierung bei dem Dienst nicht berücksichtigt.

Nach Klicken auf die Schaltfläche „Ich stimme zu“ wird Ihr Konto erstellt und Sie erhalten Zugang zu dem Dienst Resilience.

Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 14**

Anmeldung



Nach Abschluss Ihrer Registrierung rufen Sie für alle künftigen Anmeldungen direkt folgende URL auf, um sich bei dem Dienst anzumelden: <https://dashboard.resilience.care>

Wir empfehlen Ihnen nachdrücklich, diese URL als Lesezeichen zu speichern.

Eingabe von E-Mail-Adresse und Passwort →

Go to **Page 21**

Erste Anmeldung des Tages? Code per SMS →

Go to **Page 22**

Aktualisierung des regulatorischen Rahmens →

Go to **Page 23**

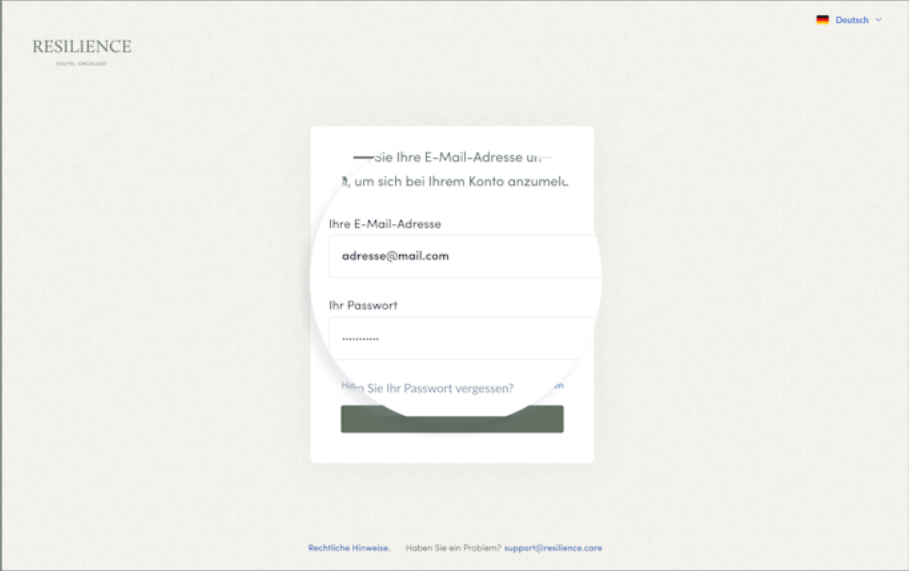
Passwort vergessen? →

Go to **Page 24**

Konto gesperrt? →

Go to **Page 30**

Eingabe von E-Mail-Adresse und Passwort



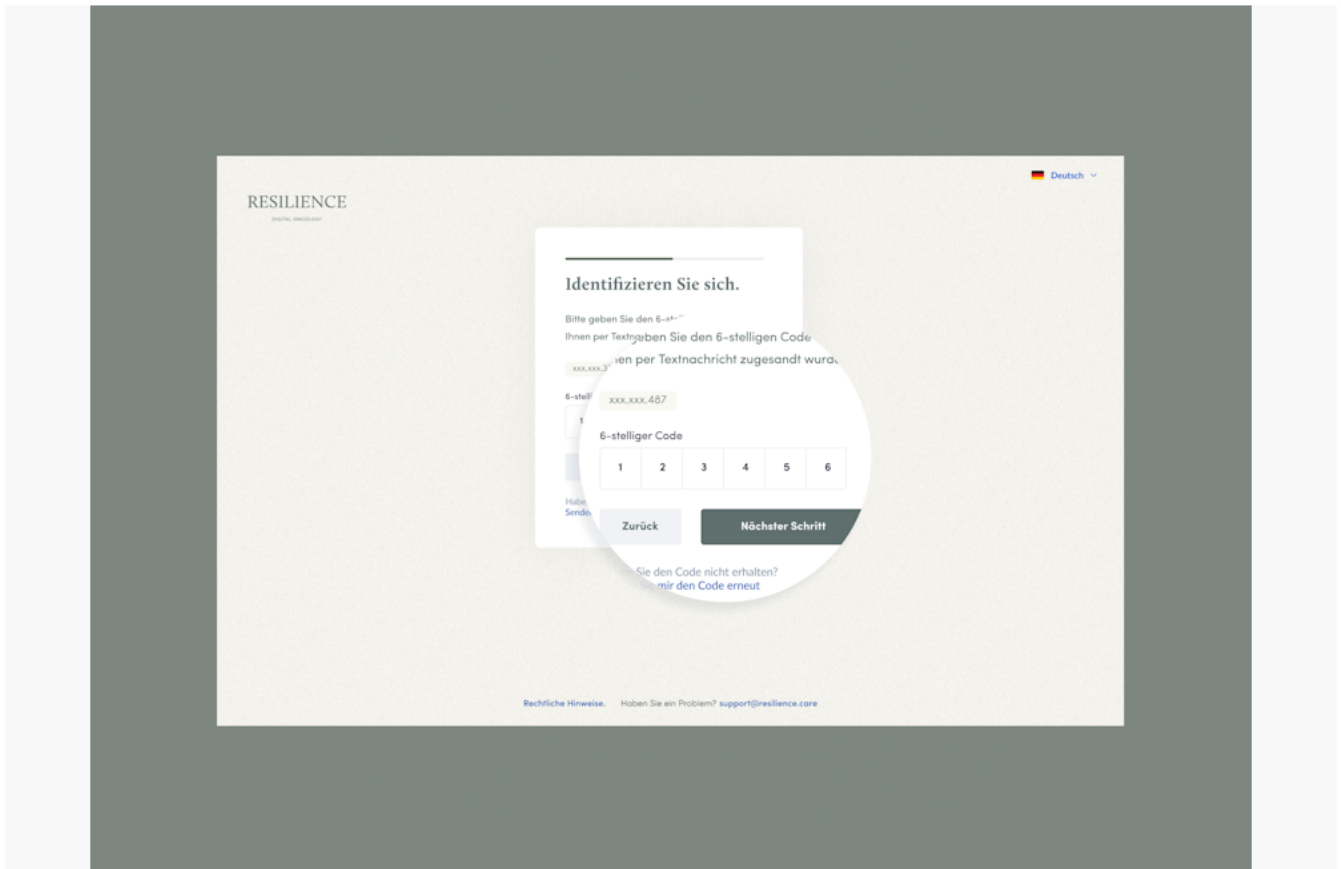
Um sich bei dem Dienst zu authentifizieren, geben Sie die mit Ihrem Resilience-Konto verknüpfte E-Mail-Adresse sowie das bei der Kontoerstellung gewählte Passwort ein.

Sie können das Passwort durch Klicken auf das Symbol „Auge“ sichtbar machen.

Weiter →

Go to **Page 22**

Erste Anmeldung des Tages? Code per SMS



Handelt es sich um Ihre erste Anmeldung des Tages, wird Ihnen zur Sicherstellung Ihrer Identität automatisch eine SMS mit einem 6-stelligen Code gesendet.

Dieser Vorgang ist alle 24 Stunden zu wiederholen.

Achtung: Der Code ist nur 10 Minuten gültig; nach Ablauf dieser Frist ist der Code abgelaufen. Ein neuer Code kann durch Klicken auf die Schaltfläche „Code erneut senden“ angefordert werden.

Geben Sie den 6-stelligen Code aus der SMS in dem entsprechenden Feld ein.

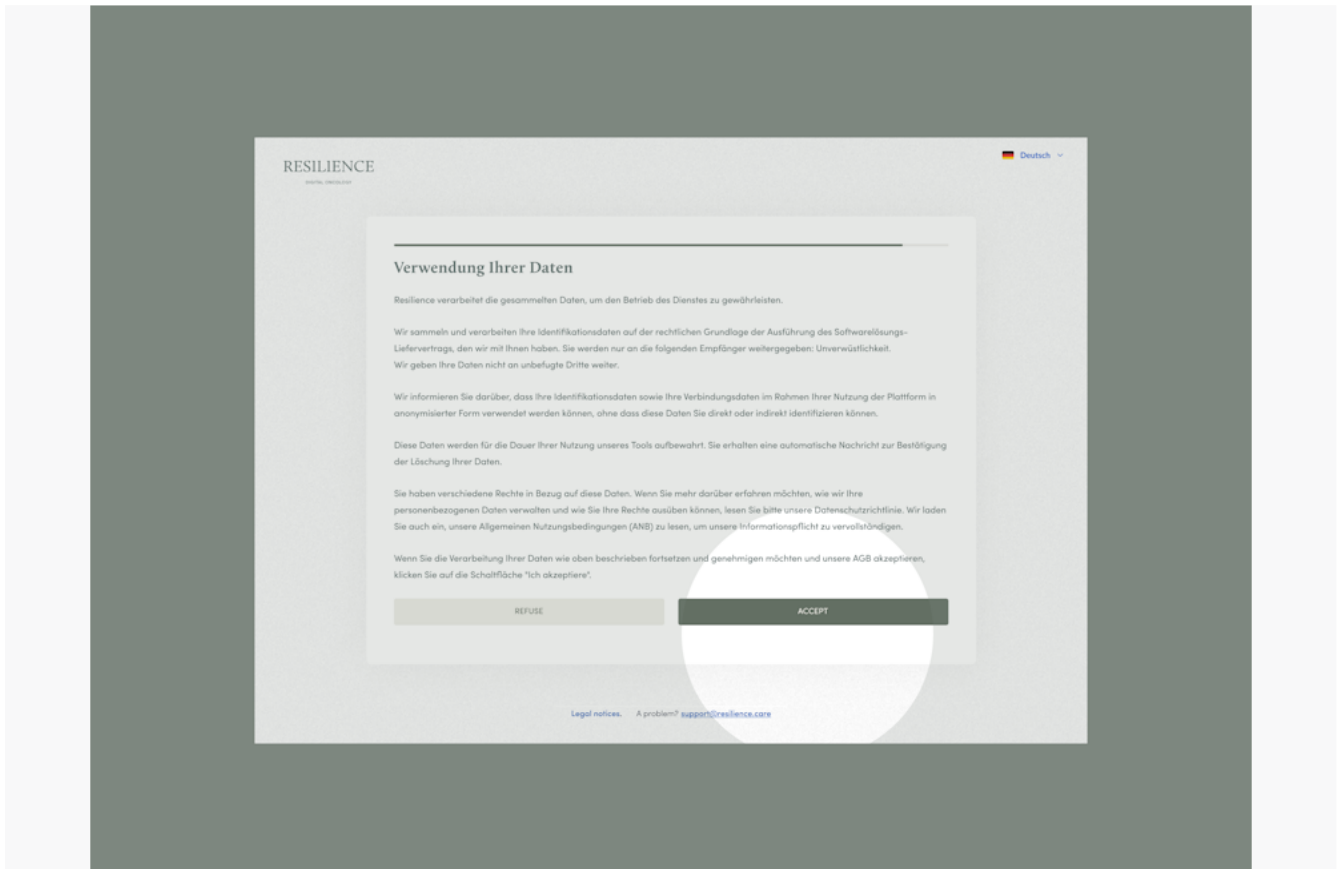
Falls Sie den Code nicht erhalten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Code erneut senden“. Ein neuer Code wird dann per SMS versandt, und der vorherige Code wird ungültig.

Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Support: soignant@resilience.care.

Zurück zu Kapitel →

Go to Page 20

Aktualisierung des regulatorischen Rahmens



Bei einer Aktualisierung gesetzlich vorgeschriebener Dokumente (Datenschutzrichtlinie oder Allgemeine Nutzungsbedingungen) sind wir verpflichtet, Sie darüber zu informieren.

Bei Ihrer Anmeldung gelangen Sie auf eine Seite, auf der die wesentlichen Änderungen erläutert werden.

Beim Durchscrollen dieses Textes haben Sie die Möglichkeit, auf zwei darin enthaltene Links zu klicken, die Sie zu den aktualisierten gesetzlich vorgeschriebenen Dokumenten weiterleiten:

- [Datenschutzrichtlinie](#)
- [Allgemeine Nutzungsbedingungen](#)

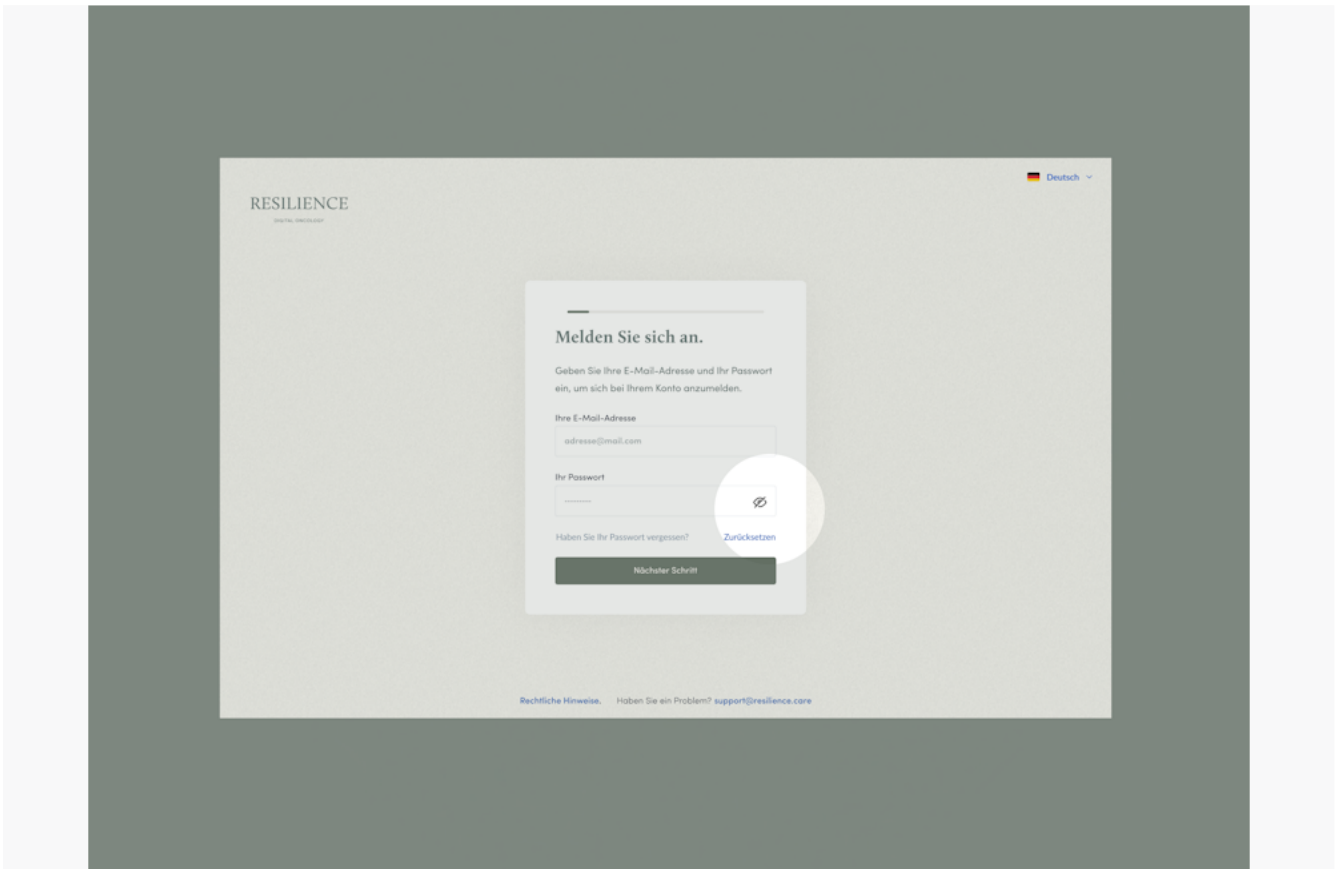
Klicken Sie auf „Ich stimme zu“, um sich bei dem Dienst Resilience anzumelden.

Wenn Sie auf „Ich lehne ab“ klicken, können Sie sich nicht bei dem Dienst anmelden.

Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 20**

Passwort vergessen?



Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es zurücksetzen, indem Sie auf der Anmeldeseite auf „Passwort vergessen? Zurücksetzen“ klicken.

Dieser Vorgang erfolgt in 4 Schritten.

Schritt 1: Eingabe der E-Mail-Adresse — Geben Sie zunächst die mit Ihrem Konto verknüpfte E-Mail-Adresse ein.

Schritt 2: Eingabe des per SMS empfangenen Codes — Anschließend wird Ihnen ein 6-stelliger Code per SMS zugesandt. Geben Sie diesen zur Bestätigung Ihrer Identität ein. Achtung: Dieser Code läuft nach 10 Minuten ab. Falls Sie den Code nicht erhalten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Code erneut senden“. Ein neuer Code wird dann per SMS versandt, und der vorherige Code wird ungültig. Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Support: soignant@resilience.care.

Schritt 3: Geheime Antwort — Geben Sie Ihre geheime Antwort ein. Diese dient zur Bestätigung Ihrer Identität.

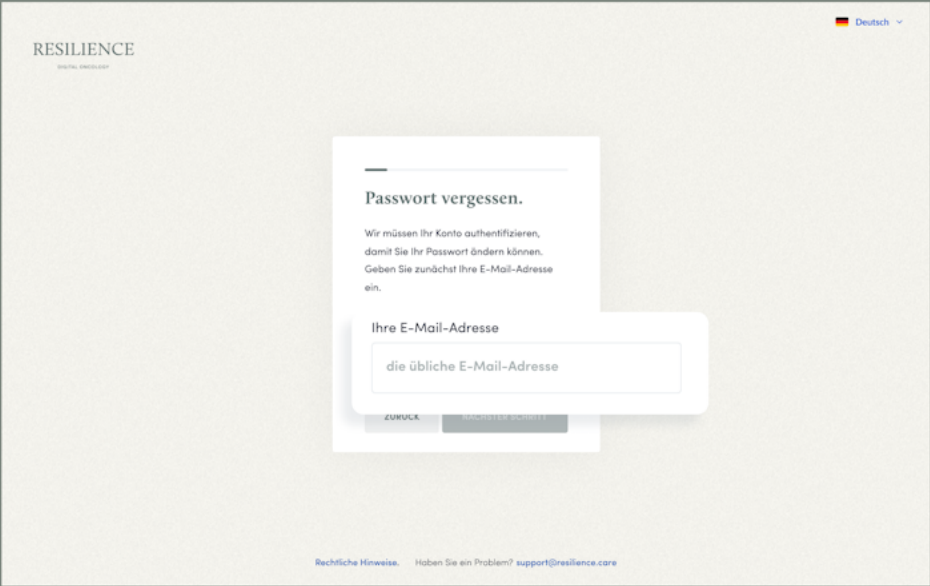
Schritt 4: Ihr neues Passwort — Sobald Ihre Identität bestätigt wurde, können Sie ein neues Passwort festlegen. Dieses neue Passwort muss mindestens enthalten: 8 Zeichen, 1 Kleinbuchstaben, 1 Großbuchstaben, 1 Ziffer, 1 Sonderzeichen (!, _, *, ...). Bestätigen Sie anschließend

das Passwort durch erneute Eingabe. Sie können das Passwort durch Klicken auf das Symbol „Auge“ sichtbar machen.

Weiter →

Go to **Page 26**

Schritt 1: Eingabe der E-Mail-Adresse



The screenshot shows a web form for password reset on the 'RESILIENCE' website. The form is titled 'Passwort vergessen.' and explains that the user's account needs authentication to change the password. It asks for the user's email address. The form includes a 'ZURÜCK' button and a 'NÄCHSTER SCHRITT' button. At the bottom, there are links for 'Rechtliche Hinweise', 'Haben Sie ein Problem?', and 'support@resilience.care'. The language is set to 'Deutsch'.

RESILIENCE
DIGITAL CARE

Deutsch

Passwort vergessen.

Wir müssen Ihr Konto authentifizieren, damit Sie Ihr Passwort ändern können. Geben Sie zunächst Ihre E-Mail-Adresse ein.

Ihre E-Mail-Adresse

die übliche E-Mail-Adresse

ZURÜCK NÄCHSTER SCHRITT

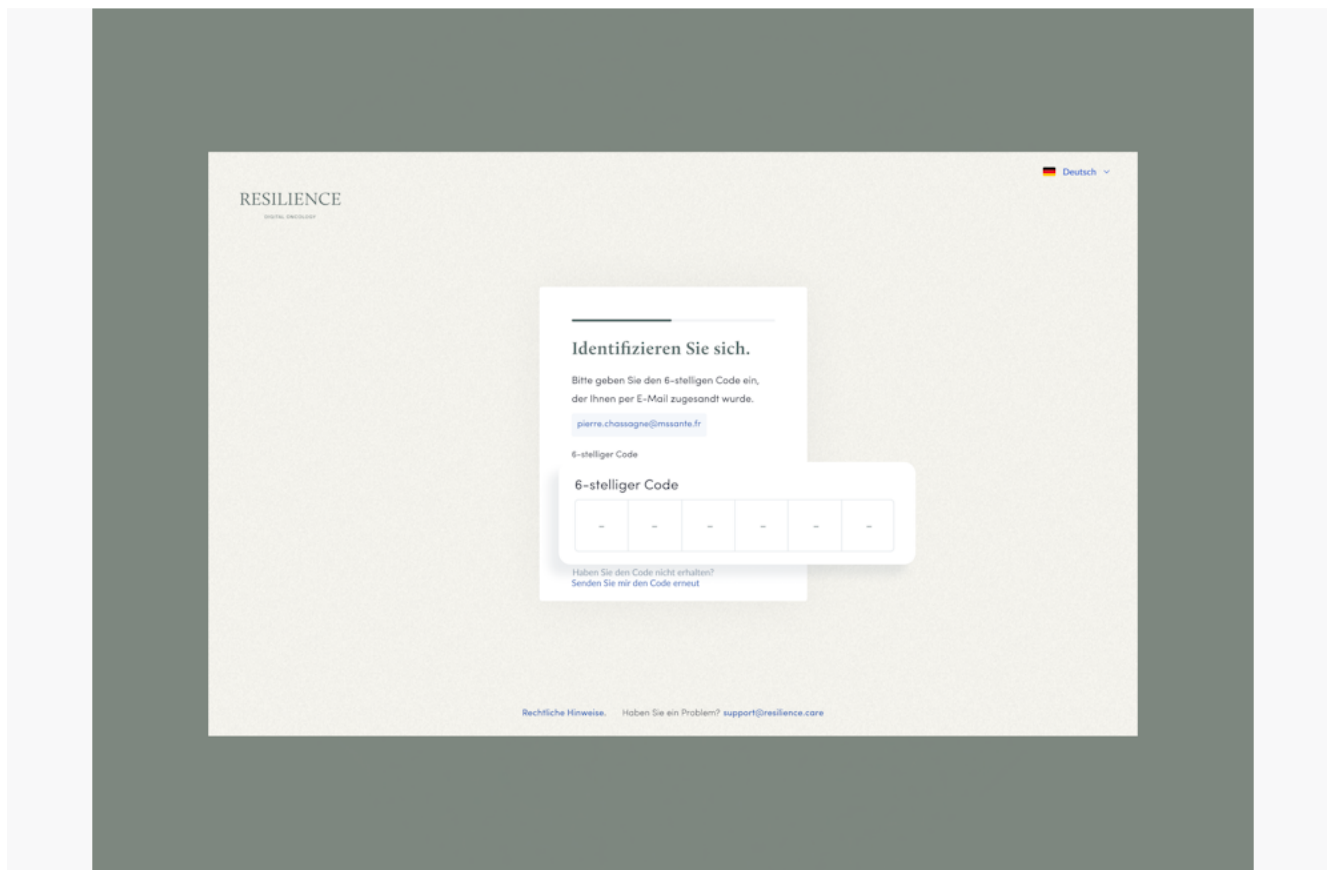
[Rechtliche Hinweise](#) [Haben Sie ein Problem?](#) support@resilience.care

Geben Sie zunächst die mit Ihrem Konto verknüpfte E-Mail-Adresse ein.

Eingabe des per SMS empfangenen Codes →

Go to **Page 27**

Schritt 2: Eingabe des per SMS erhaltenen Codes

The screenshot shows a web browser displaying the 'RESILIENCE' login page. The page has a light beige background with a dark grey header. In the top left corner, the 'RESILIENCE' logo is visible. In the top right corner, there is a language selector showing a German flag and the word 'Deutsch'. The main content area features a white card with the heading 'Identifizieren Sie sich.' (Identify yourself). Below the heading, it says 'Bitte geben Sie den 6-stelligen Code ein, der Ihnen per E-Mail zugesandt wurde.' (Please enter the 6-digit code that was sent to you via email). An email address 'pierre.chassagne@imssante.fr' is displayed in a light blue box. Below this, there is a label '6-stelliger Code' (6-digit code) and a form with six white input boxes arranged horizontally. At the bottom of the card, there is a link that says 'Haben Sie den Code nicht erhalten? Senden Sie mir den Code erneut' (Didn't receive the code? Send me the code again). At the very bottom of the page, there are links for 'Rechtliche Hinweise' (Legal notices) and 'Haben Sie ein Problem? support@resilience.care' (Do you have a problem? support@resilience.care).

Dann wird Ihnen ein 6-stelliger Code per SMS zugeschickt. Geben Sie diesen Code ein, um Ihre Identität zu bestätigen.

Beachten Sie, dass der Code nach 10 Minuten abläuft.

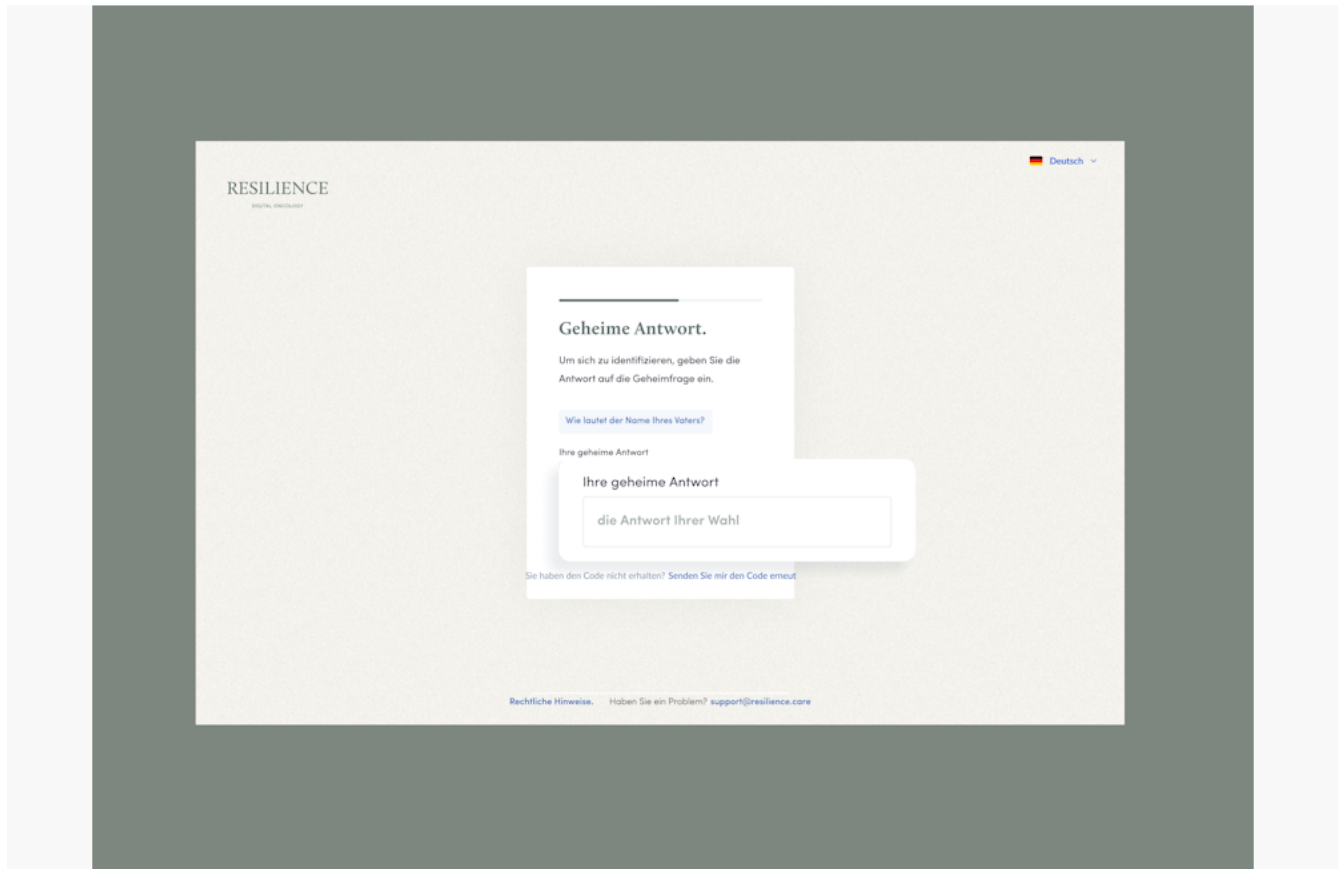
Wenn Sie keinen Code erhalten haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Resend code“ (Neuen Code senden). Daraufhin erhalten Sie eine SMS mit einem neuen Code und der vorherige Code wird ungültig.

Falls Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter folgender E-Mail-Adresse: soignant@resilience.care

Weiter →

Go to **Page 28**

Schritt 3: Geheime Antwort



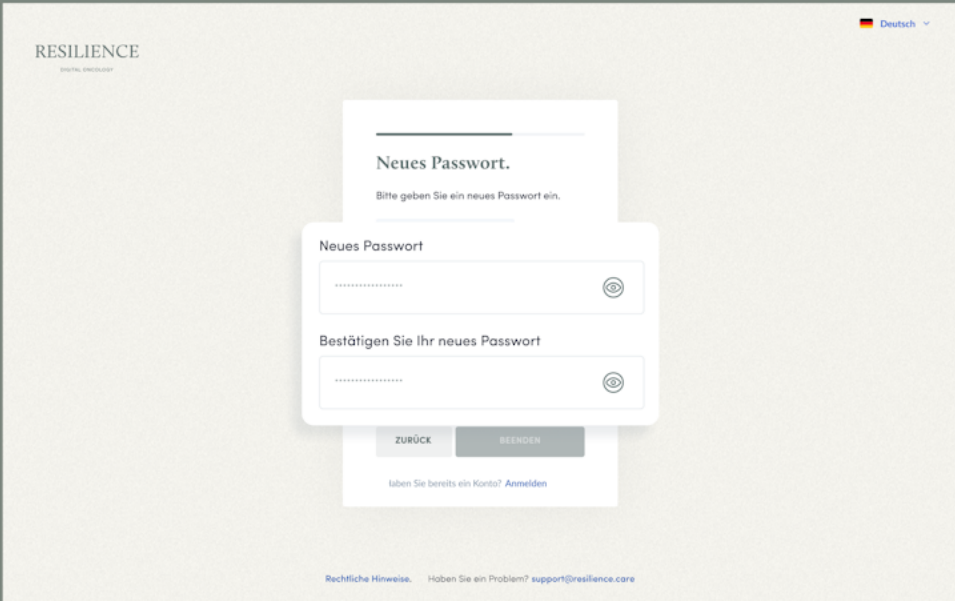
The screenshot shows a web interface for 'RESILIENCE' with the tagline 'DIGITAL ONCOLOGY'. In the top right corner, there is a language selector set to 'Deutsch'. The main content area is a light beige card with a white form overlay. The form is titled 'Geheime Antwort.' and contains the following text: 'Um sich zu identifizieren, geben Sie die Antwort auf die Geheimfrage ein.' Below this is a question: 'Wie lautet der Name Ihres Vaters?'. Underneath the question is the label 'Ihre geheime Antwort'. A text input field contains the placeholder text 'die Antwort Ihrer Wahl'. At the bottom of the form, there is a link: 'Sie haben den Code nicht erhalten? Senden Sie mir den Code erneut'. At the very bottom of the page, there is a footer with the text: 'Rechtliche Hinweise. Haben Sie ein Problem? support@resilience.care'.

Geben Sie anschließend Ihre geheime Antwort ein. Dadurch können wir Ihre Identität bestätigen.

Weiter →

Go to **Page 29**

Schritt 4: Eingabe Ihres neuen Passworts



The screenshot shows a web form titled 'Neues Passwort.' (New Password.) with the instruction 'Bitte geben Sie ein neues Passwort ein.' (Please enter a new password.). The form consists of two input fields, each with a toggle icon (an eye) to the right, allowing the user to show or hide the password. The first field is labeled 'Neues Passwort' and the second is labeled 'Bestätigen Sie Ihr neues Passwort' (Confirm your new password). Below the fields are two buttons: 'ZURÜCK' (Back) and 'BEENDEN' (End). At the bottom of the form, there is a link: 'Haben Sie bereits ein Konto? Anmelden' (Do you already have an account? Log in). The background of the form is a light beige color with a subtle texture. The top left corner of the page shows the 'RESILIENCE' logo and the text 'WIRTSCHAFTS UNIVERSITÄT WIEN'. The top right corner shows a language selector set to 'Deutsch' with a German flag icon. The bottom of the page has a footer with links: 'Rechtliche Hinweise', 'Haben Sie ein Problem?', and 'support@resilience-care'.

Nachdem Ihre Identität bestätigt wurde, können Sie Ihr neues Passwort wählen.

Dieses Passwort muss aus mindestens 8 Zeichen bestehen, davon mindestens 1 Kleinbuchstabe, 1 Großbuchstabe, 1 Zahl und 1 Sonderzeichen (!, _, *, ...).

Dann bestätigen Sie Ihr Passwort, indem Sie es erneut eingeben.

Sie können das Passwort anzeigen, indem Sie auf das Augensymbol klicken.

Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 20**

Konto gesperrt?

Aus Sicherheitsgründen wird Ihr Konto gesperrt, wenn Sie fünfmal in Folge ein falsches Passwort eingeben.

Um das Konto zu entsperren, wenden Sie sich bitte an folgende Adresse: soignant@resilience.care

Wir werden das Notwendige veranlassen.

| Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 20**

Patientenanlage



Um einen Patienten auf der Plattform Resilience anzulegen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Patient hinzufügen“ in der linken Seitenleiste.

Patientenidentität →

Go to **Page 33**

Diagnose des Patienten →

Go to **Page 35**

Patientenmessungen →

Go to **Page 36**

Konfiguration des Behandlungsteams →

Go to **Page 37**

Patientenkontakt →

Go to **Page 39**

Weiterleitung zur Konfiguration einer Behandlungsepisode →

Go to **Page 40**

Patientenidentität

The screenshot displays the RESILIENCE DIGITAL ONCOLOGY interface. On the left is a sidebar menu with options: 'Patient' (containing 'Liste der Patienten' and 'Einen Patienten hinzufügen'), 'Fernüberwachung', 'Alarme' (with a notification badge '13'), 'Brauchen Sie Hilfe?' (containing 'Hilfe-Center' and 'Überweisung'), and 'Ihr Konto'. The main area is titled 'Fügen Sie einen Patienten hinzu.' and includes a search bar 'Suche nach einem Patienten'. Below the title, it says 'Füllen Sie die folgenden Felder aus, um Ihren Patienten in den Dienst aufzunehmen.' The form fields are: 'Geschlecht' (a dropdown menu with the placeholder 'wählen Sie das Geschlecht des Patienten'), 'Verwendeter Nachname' (a text field with the placeholder 'Verwendeter Nachname des Patienten'), 'Geburtsname (optional)' (a text field with the placeholder 'Geburtsname des Patienten'), 'Rufname' (a text field with the placeholder 'Vorname des Patienten'), 'Date of birth' (a date picker with the format 'TT/MM/JJJJ'), and 'Eindeutige Patientenkenennung' (a text field containing the value '285057510611204').

Der Block «Identität» umfasst folgende Felder:

- Gebräuchlicher Nachname
- Geburtsname (fakultativ)
- Gebräuchlicher Vorname
- Geburtsdatum
- Eindeutige Patienten-ID
- Krankenversicherungsnummer
- Geschlecht

Hinweis zur eindeutigen Patienten-ID – Die eindeutige Patienten-ID entspricht der Patienten-ID in Ihrer Einrichtung. Dabei handelt es sich um ein Pflichtfeld. Sie ermöglicht es Ihnen, Resilience einfach mit Ihrer üblichen Patientenverwaltungssoftware zu verknüpfen.

Hinweis zur Krankenversicherungsnummer – Dabei handelt es sich um ein Pflichtfeld. Sie haben jedoch die Möglichkeit anzugeben, dass der betreute Patient keine Krankenversicherungsnummer besitzt.

Next →

Go to **Page 35**

Diagnose des Patienten

The screenshot displays the 'RESILIENCE' digital oncology interface. On the left is a sidebar menu with options: 'Patient' (containing 'Liste der Patienten' and 'Einen Patienten hinzufügen'), 'Fernüberwachung', 'Alarme' (with a notification badge '13'), 'Brauchen Sie Hilfe?' (containing 'Hilfe-Center' and 'Überweisung'), and 'Ihr Konto'. The main area is titled 'Fügen Sie einen Patienten hinzu.' and includes a search bar 'Suche nach einem Patienten'. Below the title, it says 'Füllen Sie die folgenden Felder aus, um Ihren Patienten in den Dienst aufzunehmen.' The form fields are: 'Geschlecht' (dropdown menu), 'Verwendeter Nachname' (text input), 'Geburtsname (optional)' (text input), 'Rufname' (text input), 'Date of birth' (date picker), and 'Eindeutige Patientenkenntung' (text input with the value '285057510611204').

Die Angabe des Primärtumors des Patienten ist bei der Patientenanlage Pflicht.

Um den Primärtumor Ihres Patienten einzutragen, wählen Sie ihn aus der Dropdown-Liste aus. Sie haben die Möglichkeit, die in Ihrer Einrichtung häufigsten Primärtumoren als Favoriten zu speichern, um sie künftig an oberster Stelle der Liste zu finden.

Sie müssen angeben, ob es sich um eine Ersterkrankung oder ein Rezidiv handelt.

Bei nicht-hämatologischen Karzinomen werden Sie aufgefordert, das Tumorstadium zu präzisieren: lokalisiert, lokal fortgeschritten oder metastasiert. Nach 6 Monaten ohne Änderung des Tumorstadiums erhalten Sie eine Benachrichtigung im Gesundheitsbericht mit der Aufforderung, diese Information zu aktualisieren.

Sie haben die Möglichkeit, im Feld „Notiz“ zusätzliche Informationen zum Patienten einzutragen. Dieses Feld wird anschließend im Gesundheitsbericht des Patienten angezeigt und ist daher gut sichtbar.

Next →

Go to **Page 36**

Patientenmessungen

Auf der Seite zur Patientenanlage können Sie das Gewicht des Patienten von vor 3 Monaten sowie seine Körpergröße eintragen. Diese 2 Angaben sind fakultativ, damit Sie bei der Patientenanlage nicht blockiert werden, wenn Ihnen diese Informationen nicht vorliegen.

Diese Daten sind jedoch erforderlich, um das Risiko für eine Mangelernährung Ihres Patienten zu berechnen. Sobald sie eingetragen wurden, sind diese Daten Pflichtfelder und können bearbeitet werden.

Besonderheit beim Gewicht: Mithilfe unserer Fragebögen, in denen das Gewicht des Patienten abgefragt wird, sind wir nach 3 Monaten Patientenbetreuung in der Lage, das Gewicht von vor 3 Monaten automatisch zu berechnen. Es kann dann von Ihrer Seite nicht mehr bearbeitet werden.

Next →

Go to **Page 37**

Konfiguration des Behandlungsteams

Hat Ihr Patient keine Sozialversicherungsnummer?

Überweisende Einrichtung (optional)
62 kg

+ Diesen Patienten in eine klinische Studie aufnehmen

PFLEGETEAM

Überweisende Einrichtung
Resilience

Überweisender Arzt
wählen Sie den Arzt aus der Liste aus

Pflegeteam
suchen Sie die anderen Mitglieder und fügen Sie sie hinzu

Alle hinzufügen

KONTAKT

Vorwahl
+34

Telefonnummer
0670164396

E-Mail
email@mail.com

Bevorzugte Sprache

Tragen Sie in den Feldern „Behandelnder Arzt“ und „Behandlungsteam“ alle Behandelnden ein, die Zugang zur Patientenakte haben sollen.

Das Feld „Behandelnder Arzt“ ist ein Pflichtfeld. Es kann nur eine Person eingetragen werden.

Die anderen Teammitglieder, die Zugang zur Patientenakte benötigen, müssen im Bereich „Behandlungsteam“ eingetragen werden. Dieser Bereich kann beliebig viele Personen umfassen.

Nur Personen mit Zugang zu Resilience können in den Feldern „Behandelnder Arzt“ und „Behandlungsteam“ hinzugefügt werden.

Klicken Sie auf „Alle hinzufügen“ in der Dropdown-Liste des Feldes „Behandlungsteam“, um automatisch alle Behandelnden Ihrer Einrichtung dem Behandlungsteam Ihres Patienten hinzuzufügen.

Achtung: Nur die hier eingetragenen Personen haben Zugang zur Akte dieses Patienten.

Wenn Sie selbst Zugang zur Patientenakte benötigen, vergessen Sie daher nicht, sich in einem der beiden Felder einzutragen. Falls dies vergessen wurde, erscheint ein Pop-up-Fenster, das prüft, ob Ihr Name absichtlich in keinem der beiden Felder erscheint.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Einwilligung Ihres Patienten eingeholt haben, damit das hier eingetragene Personal Zugang zu seiner Akte hat.

Next →

Go to **Page 39**

Patientenkontakt

The image shows a digital form for patient contact. It is divided into two main sections: 'PFLEGETEAM' and 'KONTAKT'. The 'PFLEGETEAM' section includes fields for 'Überweisende Einrichtung' (with 'Resilience' entered), 'Überweisender Arzt' (with a dropdown menu showing 'wählen Sie den Arzt aus der Liste aus'), and 'Pflegeteam' (with a dropdown menu showing 'suchen Sie die anderen Mitglieder und fügen Sie sie hinzu'). Below these is a button labeled 'Alle hinzufügen'. The 'KONTAKT' section, which is highlighted by a white circle, includes fields for 'Vorwahl' (with a dropdown showing '+34' and a flag), 'Telefonnummer' (with '0670164396' entered), 'E-Mail' (with 'email@mail.com' entered), 'Bevorzugte Sprache' (with a dropdown showing 'Französi' and a flag), and 'Zeitzone des Patienten' (with 'Europe / Paris' entered).

Der Kontaktblock ermöglicht es Ihnen, die Telefonnummer und die E-Mail-Adresse des Patienten einzutragen.

Diese beiden Kontaktmöglichkeiten können nützlich sein, um den Fragebogen über den bevorzugten Kommunikationskanal des Patienten zu versenden (per SMS / per E-Mail).

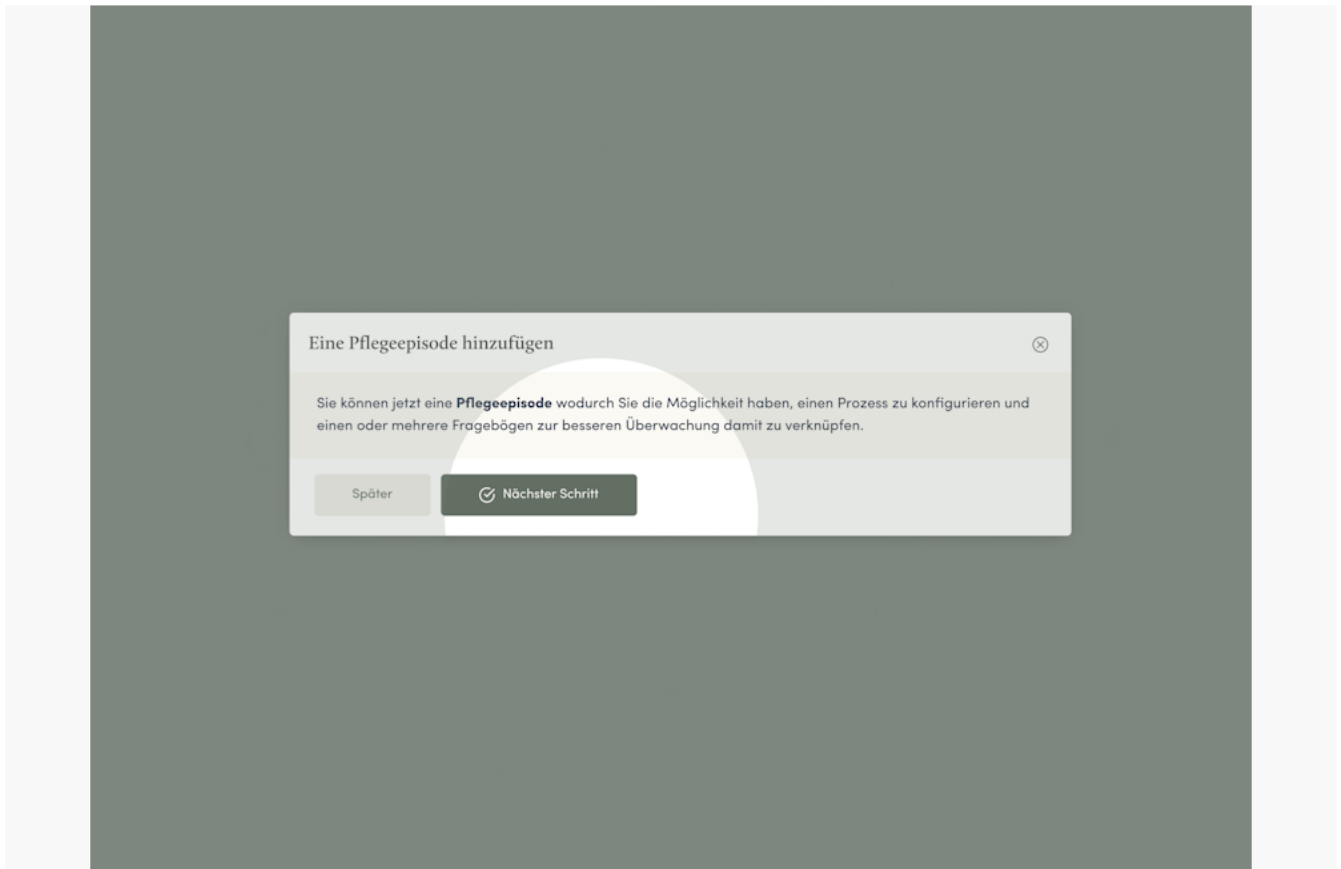
Stellen Sie sicher, dass Ihr Patient zugestimmt hat, dass die Teammitglieder Zugang zu seiner Akte haben.

Sie können auch die bevorzugte Sprache und die Zeitzone des Patienten ändern.

Next →

Go to **Page 40**

Weiterleitung zur Konfiguration einer Behandlungsepisode



Nachdem Sie bei der Anlage Ihres ersten Patienten auf „Speichern“ geklickt haben, erscheint ein Fenster mit der Empfehlung, seine Behandlungsepisode zu konfigurieren.

Wenn Sie auf „Später“ klicken, werden Sie auf das Patientenprofil weitergeleitet.

Wenn Sie auf „Behandlungsepisode hinzufügen“ klicken, werden Sie zur Registerkarte weitergeleitet, auf der Sie die Therapieschemata und Fragebögen für Ihren Patienten konfigurieren können.

Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 31**

Patientenprofil

The screenshot shows the 'RESILIENCE' patient profile form. The interface is divided into a left sidebar and a main content area. The sidebar contains navigation links: 'Liste der Patienten', 'Einen Patienten hinzufügen', 'Fernüberwachung', 'Alarme' (with a notification badge '13'), 'Brauchen Sie Hilfe?', 'Hilfe-Center', 'Überweisung', 'Ihr Konto', 'Rechtliche Hinweise', and 'Abmelden'. The main content area is titled 'Fügen Sie einen Patienten hinzu.' and includes a search bar 'Suche nach einem Patienten'. Below the title, it says 'Füllen Sie die folgenden Felder aus, um Ihren Patienten in den Dienst aufzunehmen.' and a button 'Diesen Patienten hinzufügen'. The form is organized into several sections: 'FÜGEN SIE EINEN PATIENTEN HINZU.' with fields for 'Geschlecht' (dropdown), 'Verwendeter Nachname' (text), 'Geburtsname (optional)' (text), 'Rufname' (text), 'Date of birth' (calendar), 'Eindeutige Patientennummer' (text), and 'Sozialversicherungsnummer' (text). The 'PATHOLOGIE' section includes 'Primäre Krebserkrankung' (dropdown), 'Krebsvorgeschichte' (radio buttons for 'Primäre Krebserkrankung' and 'Rezidiv'), 'Krebsstadium' (radio buttons for 'Non-metastatic' and 'Metastatic'), and 'Notizen zum Patienten' (text area). The 'MEASURES' section has 'Überweisende Einrichtung (optional)' (text) with units 'cm' and 'kg'. At the bottom, there is a button '+ Diesen Patienten in eine klinische Studie aufnehmen'.

Sobald Ihr Patient angelegt wurde, können Sie alle seine Informationen über die Registerkarte „Profil“ aufrufen.

In der Kopfzeile:

- Gebräuchlicher Vorname und gebräuchlicher Nachname
- Geburtsname und erster Vorname bei Geburt, sofern bekannt (Daten aus dem INS des Patienten)
- Geburtsdatum und Alter des Patienten
- Geschlecht des Patienten
- INS-Matrikelnummer und OID, sofern bekannt
- Weitere Vornamen bei Geburt, sofern bekannt (Daten aus dem INS des Patienten)
- INSEE-Code und Geburtsort, sofern bekannt (Daten aus dem INS des Patienten)
- E-Mail-Adresse und Mobiltelefonnummer
- Das Feld „Notiz“ mit zusätzlichen Angaben zum Patientenprofil
- Diagnose des Patienten und sein behandelnder Arzt
- Laufende Episode
- Vorheriger Zyklus und nächster Zyklus

Unterhalb der Kopfzeile und in der Registerkarte „Profil“ finden Sie alle administrativen Informationen Ihres Patienten. Von dieser Registerkarte aus können Sie die Patienteninformationen und die Konfiguration des Behandlungsteams bearbeiten.

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Speichern“, damit Ihre Änderungen übernommen werden.

Konfiguration Einer Behandlungsepisode



Hinzufügen einer Behandlungsepisode →

Go to **Page 45**

Auswahl des Behandlungstyps →

Go to **Page 46**

Auswahl des Fragebogens →

Go to **Page 48**

Fragebogen konfigurieren →

Go to **Page 50**

Behandlungsepisode ändern →

Go to **Page 52**

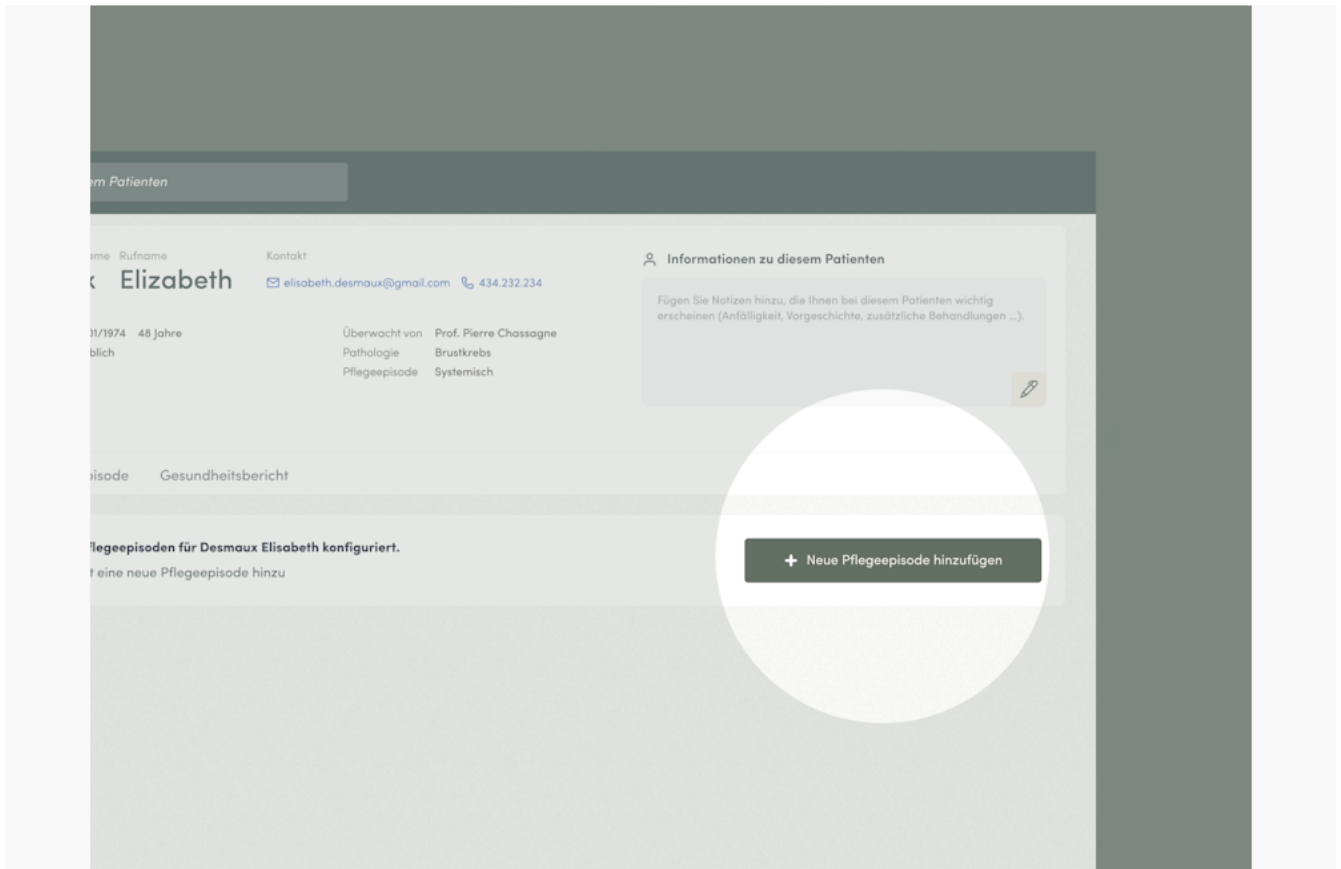
Behandlungsepisode beenden →

Go to **Page 54**

Liste der Behandlungsepisoden einsehen →

Go to **Page 55**

Behandlungsepisode hinzufügen



Wenn Sie die Seite „Behandlungsepisode“ aufrufen, werden Sie aufgefordert, eine Behandlungsepisode für Ihren Patienten hinzuzufügen.

Das Hinzufügen ist nur möglich, wenn für diesen Patienten keine laufende Behandlungsepisode vorhanden ist.

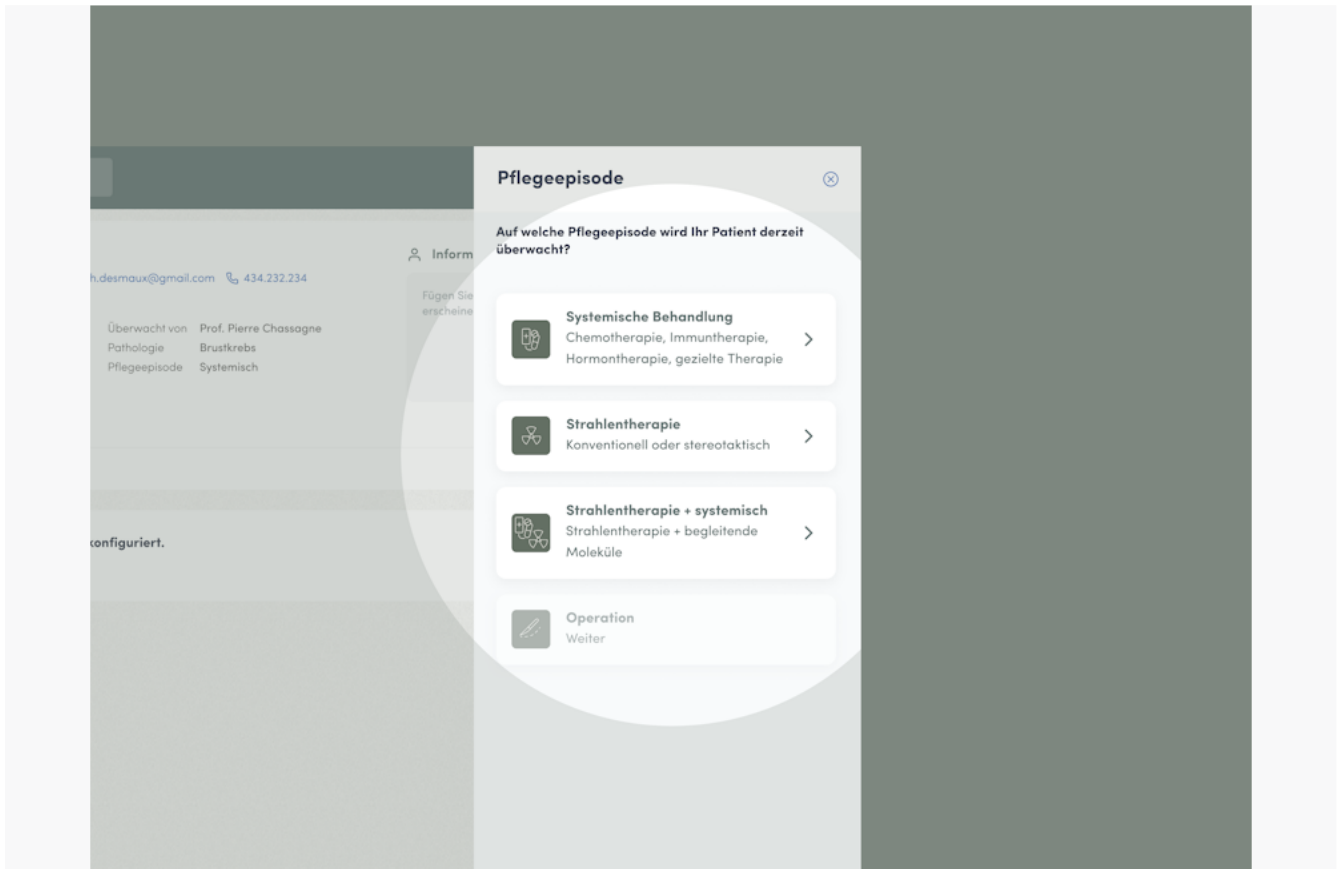
Wenn eine Behandlungsepisode läuft, müssen Sie diese zunächst beenden, bevor Sie eine neue hinzufügen können.

Klicken Sie auf „Episode hinzufügen“, um die Konfiguration dieser Behandlungsepisode zu starten.

Next →

Go to **Page 46**

Auswahl des Behandlungstyps



In der Konfiguration einer Behandlungsepisode können Sie zwischen mehreren übergeordneten Episodentypen wählen:

- Systemische Behandlung
- Strahlentherapie
- Strahlentherapie + systemisch
- Car-T cell

Je nach gewähltem Episodentyp werden von Ihnen Details zur Behandlung des Patienten abgefragt.

Konfiguration einer systemischen Behandlung – Wenn Sie „Systemisch“ gewählt haben, werden Sie aufgefordert, die vom Patienten eingenommenen antikrebswirksamen Wirkstoffe einzutragen. Es muss mindestens ein Wirkstoff oder ein Therapieschema eingetragen werden. Die Suche nach Arzneimittelbehandlungen beginnt ab drei eingegebenen Zeichen. Sie haben die Möglichkeit, einen Wirkstoff oder ein Therapieschema als Favoriten zu speichern, um ihn/es künftig an oberster Stelle der Liste zu finden. Falls der gewünschte Wirkstoff nicht verfügbar ist, können Sie den Wirkstoff „Sonstige“ hinzufügen, um dennoch eine Behandlungsepisode zu konfigurieren. Tragen Sie anschließend das Behandlungsstartdatum ein. Falls gewünscht,

können Sie das voraussichtliche Behandlungsende angeben. Klicken Sie auf „Speichern“, um diese Konfiguration zu bestätigen.

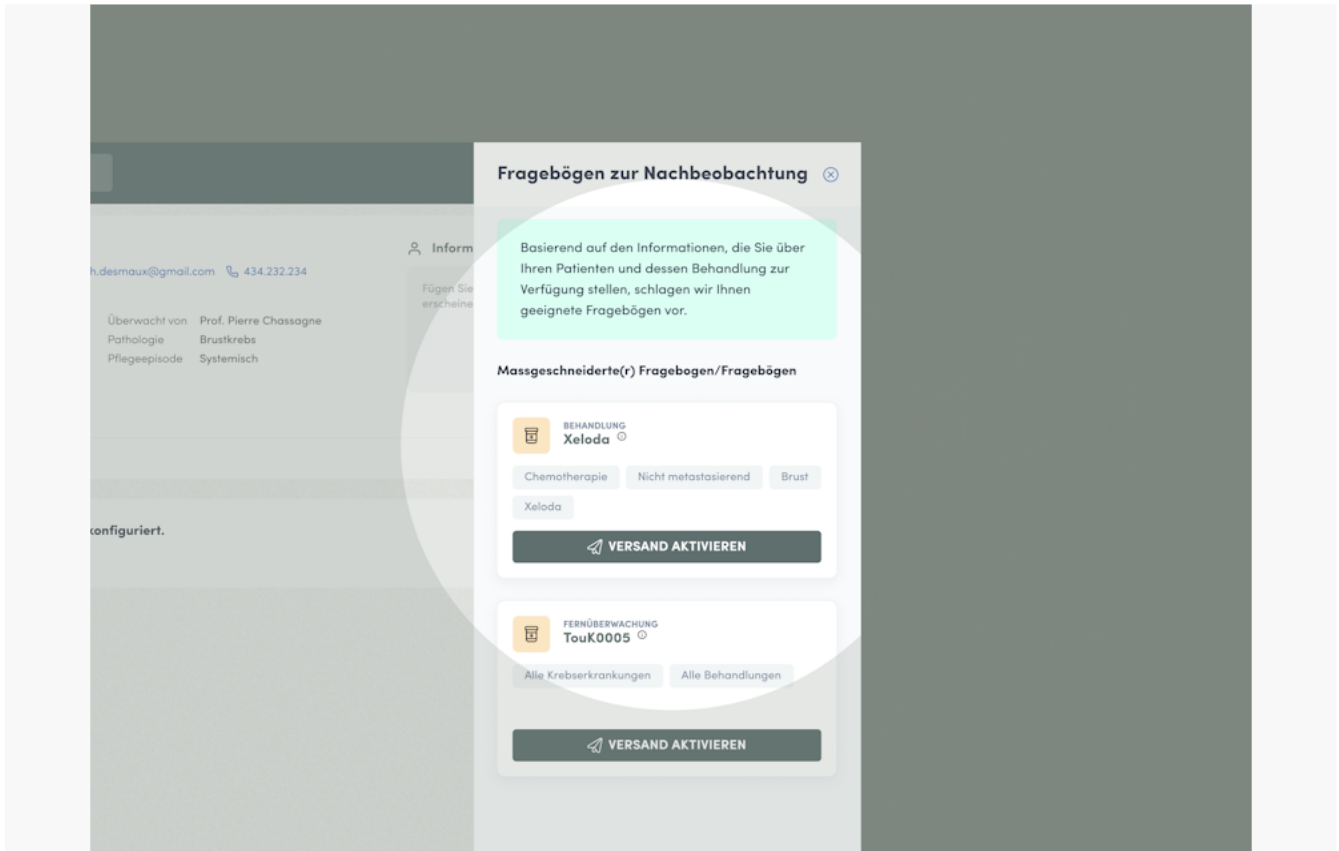
Konfiguration einer Strahlentherapie – Wenn Sie „Strahlentherapie“ gewählt haben, werden Sie aufgefordert, das Zielorgan der Strahlentherapie und den Strahlentherapietyp einzutragen. Sie haben die Möglichkeit, ein Zielorgan als Favoriten zu speichern, um es künftig an oberster Stelle der Liste zu finden. Tragen Sie anschließend das Behandlungsstartdatum ein. Falls gewünscht, können Sie das voraussichtliche Behandlungsende angeben. Am Seitenende finden Sie eine Zusammenfassung der soeben vorgenommenen Konfiguration. Klicken Sie auf „Speichern“, um diese Konfiguration zu bestätigen.

Konfiguration einer Strahlentherapie + systemischen Behandlung – Wenn Sie „Strahlentherapie + systemisch“ gewählt haben, werden Sie aufgefordert, das Zielorgan der Strahlentherapie, den Strahlentherapietyp sowie die antineoplastischen Wirkstoffe und/oder Therapieschemata des Patienten einzutragen. Tragen Sie anschließend das Behandlungsstartdatum ein. Falls gewünscht, können Sie das voraussichtliche Behandlungsende angeben. Am Seitenende finden Sie eine Zusammenfassung der soeben vorgenommenen Konfiguration. Klicken Sie auf „Speichern“, um diese Konfiguration zu bestätigen.

Next →

Go to **Page 48**

Auswahl des Fragebogens



Wenn Sie die Konfiguration der Behandlung abgeschlossen haben, erscheint ein Fenster mit der Aufforderung, den Fragebogen für den Patienten zu konfigurieren.

Fall 1: Es kann nur der Fragebogen „Personalisierter Fernüberwachungs-Fragebogen“ ausgewählt werden – Der „Personalisierte Fernüberwachungs-Fragebogen“ wurde eingeführt, um Ihnen direkt den für die Situation Ihres Patienten am besten geeigneten Fragebogen vorzuschlagen, ohne dass Sie aus einer Fragebogenliste auswählen müssen. Nach Klicken auf „Fragebogen konfigurieren“ bietet Ihnen Resilience an, den Versand dieses Fragebogens direkt zu konfigurieren.

Fall 2: Mehrere Fragebögen können für die Situation des Patienten ausgewählt werden – In den Fällen, in denen mehrere Fragebögen für die Situation Ihres Patienten in Frage kommen, bietet Ihnen Resilience nach Klicken auf „Fragebogen konfigurieren“ an, den gewünschten Fragebogen auszuwählen. Sie können den Inhalt des Fragebogens einsehen, indem Sie auf das Symbol „i“ neben dem Fragebogens-Namen klicken. Wählen Sie den Fragebogen, der am besten zu Ihrem Patienten passt, und klicken Sie auf „Versand aktivieren“.

Next →

Go to Page 50

Fragebogen konfigurieren

Fragebogen konfigurieren

☒ Fragebogen aktiviert

Auf der Grundlage der über Ihren Patienten und seine Behandlung eingegebenen Informationen bieten wir Ihnen einen für seine Situation geeigneten Fragebogen an.
[Weitere Informationen](#)

Persönlich abgestimmter Fernüberwachungsfragebogen

Die Fragen zur vorläufigen Bestätigung der Therapie hinzufügen ☐

Übersendung planen *

Zu festen Terminen

Häufigkeit des Versands

Wöchentlich (Empfohlen)

Versanddatum

Jeden Montag um 10 Uhr

Speichern

In der sich öffnenden Seitenleiste müssen Sie Folgendes festlegen:

- Versand planen
- Versandfrequenz
- Versanddatum
- Versandmodus

Versandmodus – Sie haben zwei Optionen:

- Festes Datum (Standardwert): Der Fragebogen wird zu einem bei der Konfiguration festgelegten genauen Datum versendet.
- Kalender: Der Fragebogen wird automatisch zu bestimmten, aus dem Kalender des Patienten abgeleiteten Zeitpunkten versendet (z. B. vor einer geplanten Konsultation oder Behandlung).

Versandfrequenz – Die Versandfrequenz kann für jeden Modus angepasst werden:

- Festes Datum: Der Fragebogen wird mit der von Ihnen gewählten Frequenz versendet.
- Kalender: Der Fragebogen wird in Abhängigkeit von den im Kalender des Patienten vorhandenen Ereignissen versendet (z. B. X Tage vor einer Chemotherapie oder nach einer Konsultation). Achtung: Wenn der Kalender des Patienten keine relevanten Ereignisse (Termine, Behandlungen usw.) enthält, wird der im Kalendermodus geplante Fragebogen nicht versendet. Stellen Sie sicher, dass

der Kalender des Patienten mit den entsprechenden Ereignissen vollständig ausgefüllt ist, um den Fragebogenversand gemäß den konfigurierten Regeln zu aktivieren.

- Anwendbare Versatztypen (Offsets) – Sie können verschiedene Versatztypen anwenden, z. B.:
- Vor dem Ereignis: Der Fragebogen wird eine bestimmte Anzahl von Tagen vor dem Kalenderereignis um 10:00 Uhr versendet.
- Nach dem Ereignis: Der Fragebogen wird eine bestimmte Anzahl von Tagen nach dem Kalenderereignis um 10:00 Uhr versendet.
- Am Tag des Ereignisses: Der Fragebogen wird am Tag des Ereignisses selbst um 10:00 Uhr versendet.

Die Versandfrequenz – Für jeden Fragebogen wird eine Versandfrequenz empfohlen. Bei bestimmten Fragebögen können Sie eine andere Frequenz wählen, indem Sie auf die Drop-down-Liste klicken und die gewünschte Frequenz auswählen.

Der Versandtag – Wählen Sie anschließend den Versandtag entsprechend der gewählten Frequenz aus den Vorschlägen der Dropdown-Liste.

Der Versandmodus – Wählen Sie je nach den Geräten Ihres Patienten gemeinsam mit ihm, ob er seine Fragebögen lieber per SMS oder per E-Mail erhalten möchte.

Next →

Go to **Page 52**

Behandlungsepisode ändern

🔍 Search for a patient

Verwendeter Nachname

Rufname

Desmaux Elizabeth

Kontakt

✉ elisabeth.desmaux@gmail.com

☎ 434.232.234

Patientenidentität

Geburtsdatum

01/01/1974

48 Jahre

Geschlecht

Weiblich

Überwacht von

Prof. Pierre Chassagne

Pathologie

Brustkrebs

Pflegeepisode

Systemisch

Informationen zu diesem Patienten

Fügen Sie Notizen hinzu, die Ihnen bei diesem Patienten wichtig erscheinen (Anfälligkeit, Vorgeschichte, zusätzliche Behandlungen ...).

✎

Profil

Pflegeepisode

Gesundheitsbericht

+ Neue Pflegeepisode hinzufügen

Anhaltende Pflegeepisode

⊙ Diese Episode beenden

Behandlung

Fragebogen/Fragebögen

📄

Strahlentherapie + systemisch

dd/mm/yyyy > Ende nicht eingeben

✎

📄

RadioChymio Questionnaire

Jeden Montag um 10 Uhr

📄

→ Versand ändern

+

Fügen Sie einen Fragebogen für diese Behandlung hinzu

🔗

Mama

🔗

Xeloda

Capecitidine

Chemotherapie

Behandlung ändern / beenden – Solange die Behandlungsepisode nicht beendet ist, können Sie die Behandlung aktualisieren. Klicken Sie dazu auf „Ändern“; die Seitenleiste öffnet sich und Sie können die aktuelle Konfiguration bearbeiten. Sie können eine Behandlung auch beenden, indem Sie auf den Schieberegler „aktiv“ klicken. Das Enddatum wird dann zum Pflichtfeld; Sie müssen es eintragen, um speichern zu können. Klicken Sie auf „Speichern“, um Ihre Änderungen zu bestätigen. Nach jeder Bearbeitung der Behandlung Ihres Patienten empfehlen wir Ihnen, den Fragebogen Ihres Patienten neu zu konfigurieren.

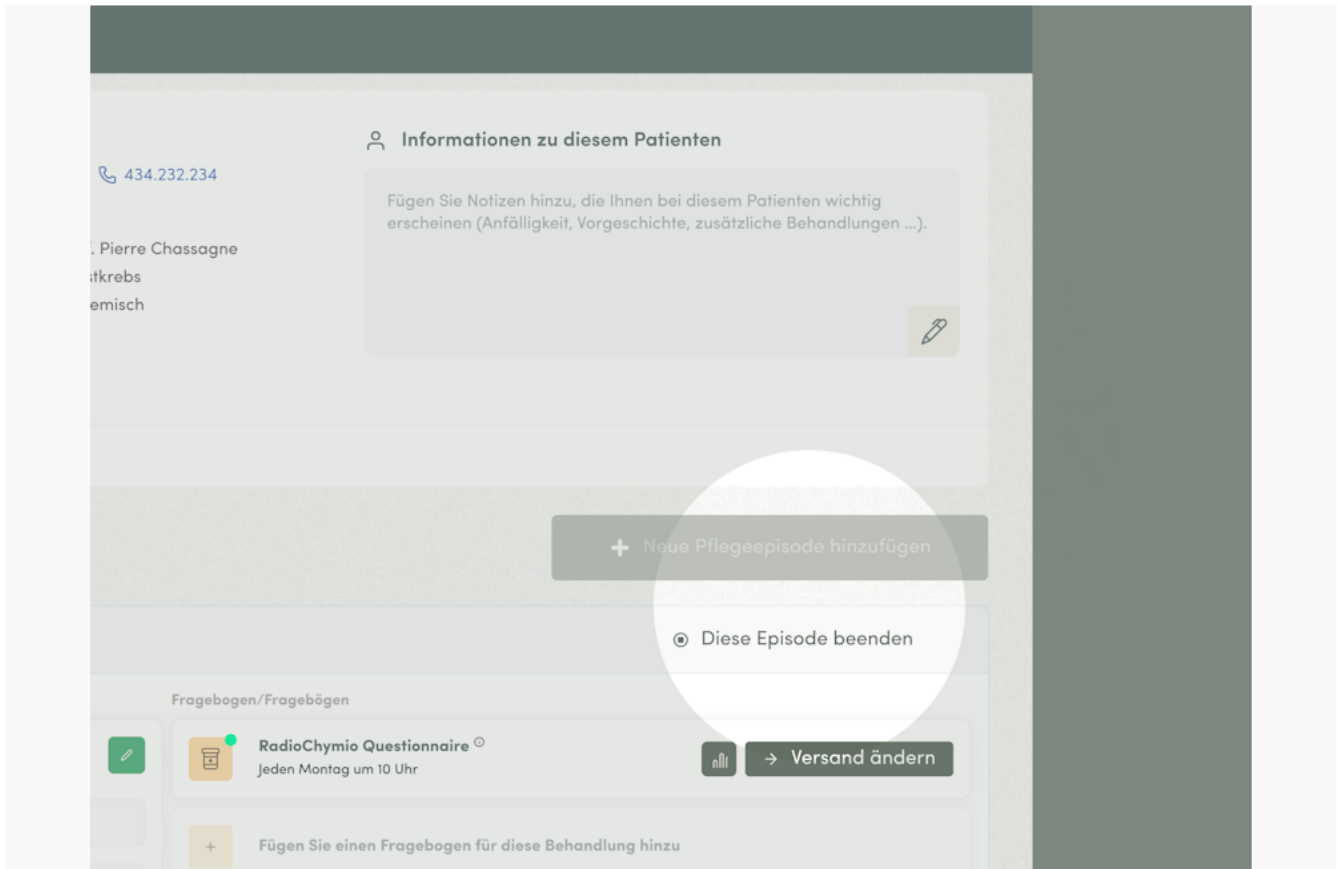
Fragebogen ändern / beenden – Solange die Behandlungsepisode nicht beendet ist, können Sie die Fragebogen-Versandkonfiguration aktualisieren. Klicken Sie dazu auf „Versand ändern“; die Seitenleiste öffnet sich, und Sie können die aktuelle Konfiguration bearbeiten. Sie können den Fragebogenversand auch beenden, indem Sie auf den Schieberegler „aktiv“ klicken. Nach dem Speichern werden keine Fragebögen mehr an Ihren Patienten gesendet. Klicken Sie auf „Speichern“, um Ihre Änderungen zu bestätigen.

Einen weiteren Fragebogen aktivieren – Innerhalb der Behandlungsepisode Ihres Patienten können Sie mehrere Fragebögen gleichzeitig aktivieren. Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche „Fragebogen hinzufügen“. Die Seitenleiste öffnet sich; Sie können dann den geeigneten Fragebogen auswählen und seinen Versand konfigurieren.

Next →

Go to **Page 54**

Behandlungsepisode beenden



Um eine Behandlungsepisode zu beenden, klicken Sie auf „Diese Episode beenden“, sofern alle Gesundheitsberichte bearbeitet wurden.

Anschließend werden Sie nach dem Beendigungsgrund der Episode und dem Behandlungsendedatum des Patienten gefragt.

Das Beenden der Behandlungsepisode beendet die Behandlung des Patienten und stellt den Fragebogenversand ein.

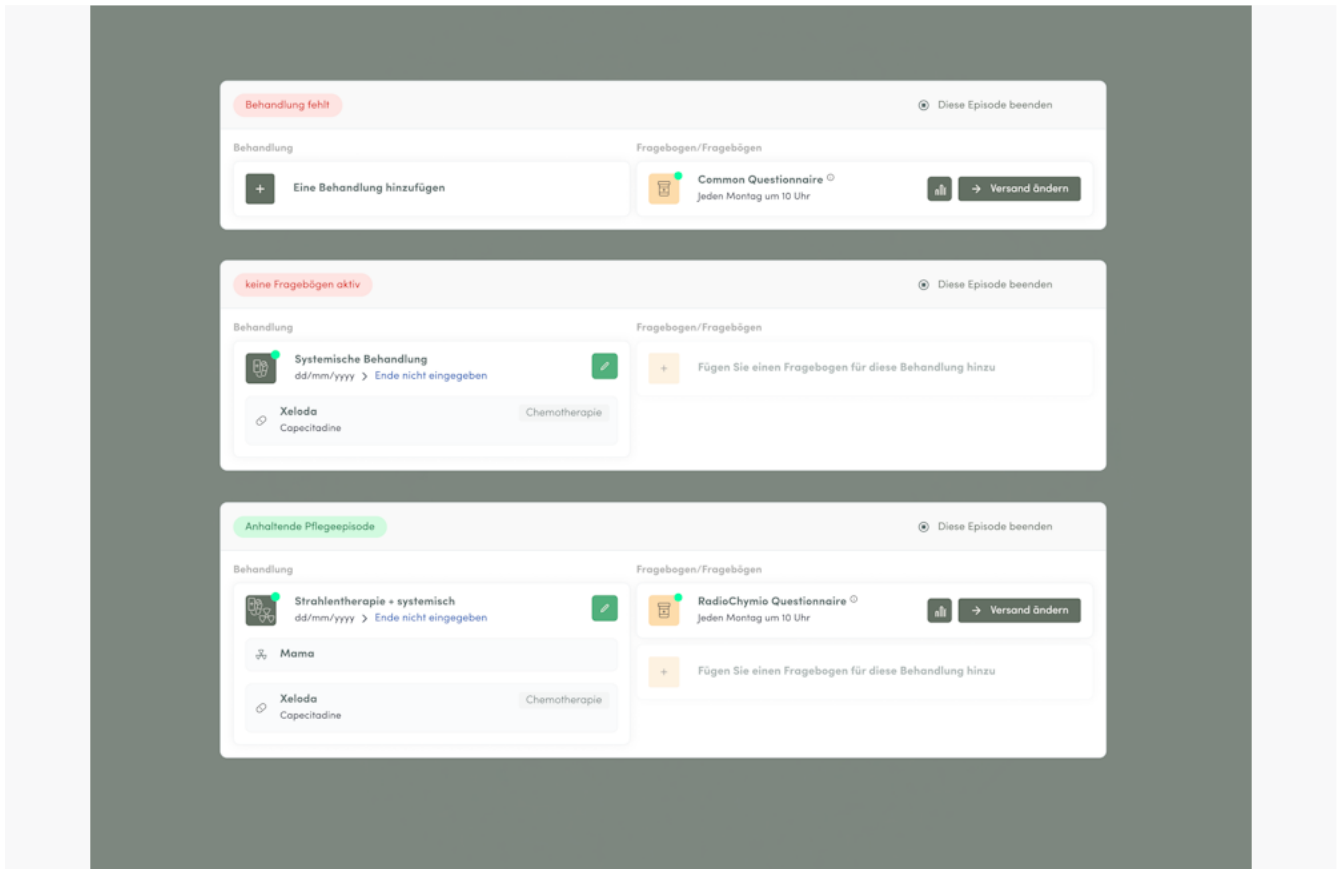
Der Status der Episode ändert sich dann zu „Episode abgeschlossen“, und Sie können keine Änderungen mehr an dieser Behandlungsepisode vornehmen.

Um die Betreuung Ihres Patienten fortzuführen, können Sie eine neue Behandlungsepisode für Ihren Patienten konfigurieren.

Next →

Go to **Page 55**

Liste der Behandlungsepisoden einsehen



Auf der Seite „Behandlungsepisode“ finden Sie alle für Ihren Patienten konfigurierten Behandlungsepisoden.

Der Status der Behandlungsepisode ist direkt mit der Konfiguration der Behandlung und des Fragebogens des Patienten verknüpft.

Sobald eine Behandlung für diese Behandlungsepisode eingetragen ist, hängt der Status der Behandlungsepisode vom Fragebogen ab.

Wenn mindestens ein Fragebogen aktiv ist, lautet der Status „Laufende Behandlungsepisode“. Wenn kein Fragebogen aktiv ist, lautet der Status „Kein aktiver Fragebogen“.

Der Status „Episode abgeschlossen“ gilt für die von Ihnen beendeten Behandlungsepisoden.

Zurück zu Kapitel →

Go to **Page 43**

Gesundheitsbericht



Der Gesundheitsbericht bildet die biomedizinische Dynamik der Symptome ab.

In diesem Bericht finden Sie auf der Ordinate die Datumsangaben, zu denen die Fragebögen ausgefüllt wurden, und auf der Abszisse die verschiedenen vom Patienten bewerteten Symptome.

Angezeigter Behandlungspfad →

Go to **Page 58**

Fragebogen senden →

Go to **Page 59**

Fragebogen ausfüllen →

Go to **Page 70**

Lesen des Gesundheitsberichts →

Go to **Page 60**

Detailansicht der Fragebogenantworten →

Go to **Page 61**

Warnungen bearbeiten →

Go to **Page 62**

Stummschaltung von Symptomen →

Go to **Page 66**

Antworten exportieren →

Go to **Page 67**

Fragebogen kommentieren →

Go to **Page 68**

Fragebogen ändern / beenden →

Go to **Page 69**

Angezeigter Behandlungspfad

The screenshot shows the RESILIENCE patient management system. The patient is Desmaux Elisabeth, born 05/01/1974, 48 years old, female. The interface displays a 'Gesundheitsbericht' (Health Report) with a table of data points over time. The table includes columns for various symptoms and signs, such as 'CANSANCO', 'VERLUST DER AN', 'ÜBELKEIT', 'ERBRECHEN', 'DIARRHOE', 'VERSTOPFUNG', 'SCHMERZ', 'DYSPOE', 'DEPRESSION', and 'TEMPERATUR'. The data points are color-coded: green for active, yellow for pending, and grey for inactive. A green dot next to the 'CANSANCO' column indicates the active treatment path.

Standardmäßig wird der zuletzt konfigurierte Behandlungspfad angezeigt.

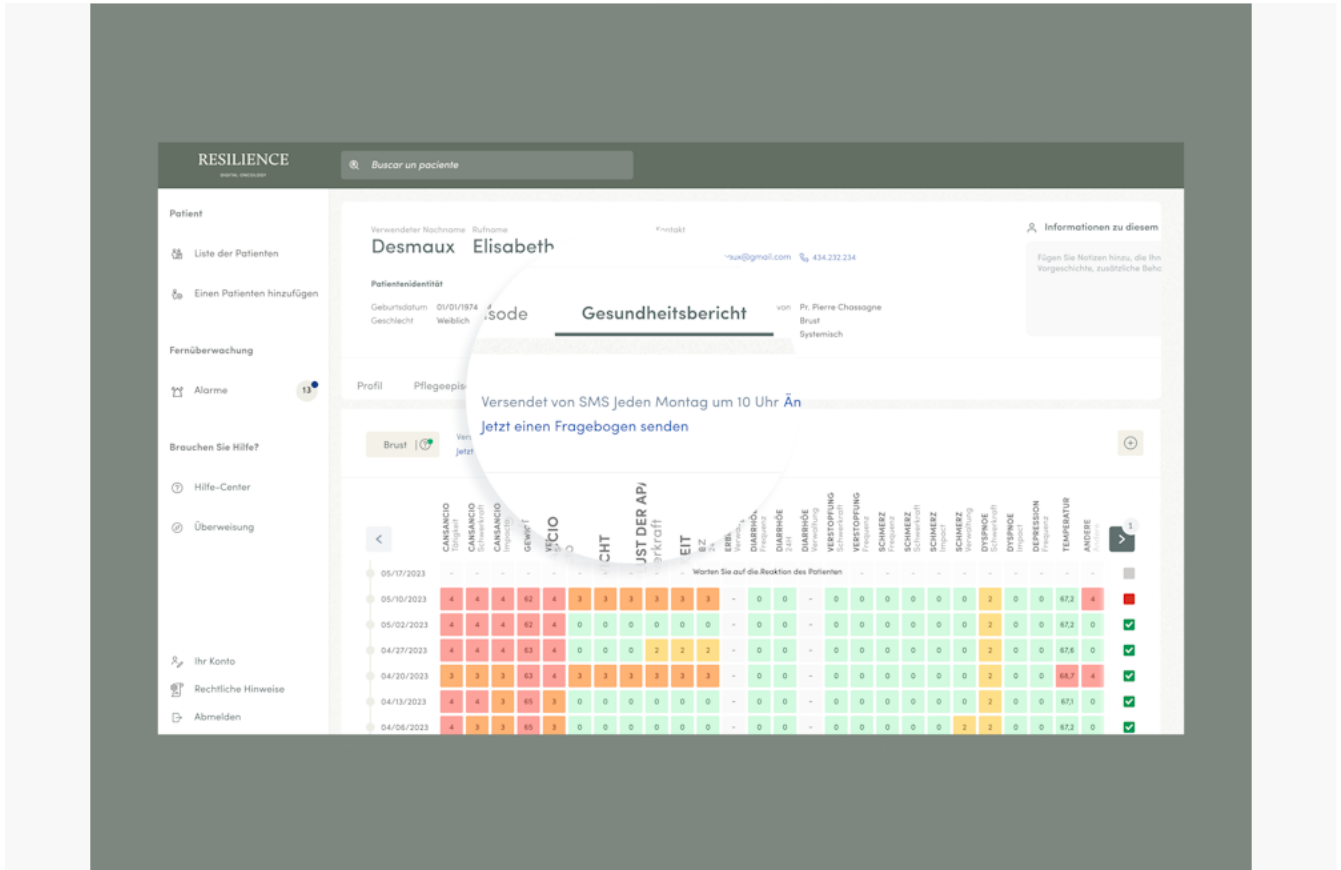
Wenn Ihr Patient mindestens einen Fragebogen für diesen Behandlungspfad beantwortet hat, wird die Tabelle „Gesundheitsbericht“ angezeigt.

Das Informationsfeld oben links zeigt den angezeigten Gesundheitsbericht. Im Beispiel wird der Behandlungspfad „Colon/Rectum – CITC“ angezeigt. Sie können rechts im Gesundheitsbericht auf die Schaltflächen „Colon/Rectum – R“ klicken, um diesen Behandlungspfad und damit die Fragebogenantworten anzuzeigen. Im Beispiel ist der Behandlungspfad „Colon/Rectum – CITC“ aktiviert, erkennbar am grünen Punkt neben dem Fragezeichen, während der Behandlungspfad „Colon/Rectum – R“ deaktiviert ist, erkennbar am grauen Punkt.

Fragebogen senden →

Go to Page 59

Fragebogen senden



Vom Gesundheitsbericht aus haben Sie die Möglichkeit, Ihrem Patienten direkt einen Fragebogen zu senden.

Diese Funktion kann insbesondere dazu dienen, Ihren Patienten beim Ausfüllen seines ersten Fragebogens zu begleiten.

Er kann anschließend die folgenden Fragebögen eigenständig beantworten und erhält diese entsprechend den konfigurierten Tagen.

Klicken Sie dazu auf „Fragebogen jetzt senden“ unterhalb der aktuellen Fragebogenkonfiguration.

Next →

Go to **Page 60**

Lesen des Gesundheitsberichts

DIARRHÖE Frequenz	DIARRHÖE 24h	DIARRHÖE Verwaltung	VERSTOPFUNG Schwerkraft	VERSTOPFUNG Frequenz	SCHMERZ Frequenz	SCHMERZ Schwerkraft	SCHMERZ Impact	SCHMERZ Verwaltung	DYSPOE Schwerkraft	DYSPOE Impact	DEPRESSION Frequenz	TEMPERATUR	ANDERE Andere			
0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0	67,2	4			
0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0	67,2	0		✓	
0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0	67,6	0		✓	
0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0	68,7	4		✓	
0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0	67,1	0		✓	
0	0	-	0	0	0	0	0	2	2	0	0	67,2	0		✓	
0	0	-	0	0	0	0	2	2	2	0	3	68,5	4		✓	

Die fett gedruckte oberste Zeile weist darauf hin, dass der letzte Fragebogen, der Warnungen ausgelöst hat, vom Behandlungsteam noch nicht bearbeitet wurde.

Am Anfang des Gesundheitsberichts kann auch ein Banner erscheinen, wenn das Patientenprofil seit 6 Monaten nicht aktualisiert wurde, um Ihnen dabei zu helfen, die medizinischen Informationen des Patienten aktuell zu halten, aber auch um den Erstattungsbetrag für die Fernüberwachung durch die gesetzliche Krankenversicherung anzupassen anzupassen.

Hinweis: Das Lesen des Gesundheitsberichts im „Personalisierten Fernüberwachungs-Fragebogen“ funktioniert auf genau dieselbe Weise. Alle Symptome, die mindestens einmal in Bezug auf die Situation des Patienten bewertet wurden, sind in diesem Bericht einsehbar.

Next →

Go to Page 61

Detailansicht der Fragebogenantworten

ndheitsbericht

den Montag um 10 Uhr [Ändern](#)
[in senden](#)

VERLUST DER API/ Schwerkraft	ÜBELKEIT Frequenz	ÜBELKEIT Schwerkraft	ÜBELKEIT Verwaltung	ERBRECHEN Frequenz	ERBRECHEN Schwerkraft	ERBRECHEN 24H	ERBRECHEN Verwaltung	DIARRHÖE Frequenz	DIARRHÖE 24H	DIARRHÖE Verwaltung	VERSTOPFUNG Schwerkraft	VERSTOPFUNG Frequenz	SCHMERZ Frequenz	SCHMERZ Schwerkraft	SCHMERZ Impact	SCHMERZ Verwaltung	DYSPNOE Schwerkraft	DYSPNOE Impact	DEPRESSION
4	3	3	3	3	3	3	-	0	0	-	0	0	0	0	0	0	2	0	0
4	0	0	0	0	0	3					0	0	0	0	0	0	2	0	0
4	0	0	0	2							0	0	0	0	0	0	2	0	0
4	3	3	3	3							0	0	0	0	0	0	2	0	0
3	0	0	0	0							0	0	0	0	0	0	2	0	0
3	0	0	0	0	0	0	-	0	0	-	0	0	0	0	0	2	2	0	0
3	3	3	3	3	3	3	-	0	0	-	0	0	0	0	2	2	2	0	0

ERBRECHEN 3

Frage
Wie oft müssen Sie erbrechen?

Antwort
Regelmässig

<

SCHLIESSEN

>

Indem Sie mit der Maus durch die verschiedenen Zellen der Tabelle navigieren, können Sie durch Klicken auf eine Zelle Ihrer Wahl die Frage und die Antwort Ihres Patienten zum ausgewählten Symptom anzeigen.

Warnungen bearbeiten

^

▼

Export 

Gesundheitsbericht

DE LAROCHE BROCHANT Anne-Elisabeth
📞 2039482384492 📠 0660483948

Behandeln

VULNERABILITIES 1

ANTWORTEN AUF DEN FRAGEBOGEN

Capecitabin-Monotherapie - 04/09/2023

Erbrechen Frequenz 4

Erbrechen Schwerekraft 4

Erbrechen Auswirkungen 4

Dolor Frequenz 3

Dolor Schwerekraft 3

Übelkeit Frequenz 2

Übelkeit Auswirkungen 2

GETROFFENE MASNAHMEN

Überweisung

+ Aktionen hinzufügen

KOMMENTARE

Einen Kommentar hinzufügen

Ihre Kommentare

^

▼

Export 

Gesundheitsbericht

DE LAROCHE BROCHANT Anne-Elisabeth
📞 2039482384492 📠 0660483948

Behandeln

VULNERABILITIES 1

ANTWORTEN AUF DEN FRAGEBOGEN

Capecitabin-Monotherapie - 04/09/2023

Erbrechen Frequenz 4

Erbrechen Schwerekraft 4

Erbrechen Auswirkungen 4

Dolor Frequenz 3

Dolor Schwerekraft 3

Übelkeit Frequenz 2

Übelkeit Auswirkungen 2

GETROFFENE MASNAHMEN

Überweisung

+ Aktionen hinzufügen

KOMMENTARE

Einen Kommentar hinzufügen

Ihre Kommentare

Suche

Suche

ALLE

VOR-BEHANDLUNG

MIT DEN ÄRZTEN

AL KRANKENHAUS

IN DIE STADT

ANDERE

LIVE-BEHANDLUNG

✓ Anrufen des Patienten

Fragebogen nicht ausgefüllt, keine Maßnahmen zu ergreifen

✓ Rückversicherung

Therapeutische Beratung

Link zu Inhalten über Resilienz

Es werden keine Maßnahmen ergriffen

Übermittlung von Informationen über unterstützende Maßnahmen (Ernährungsberater, Sozialdienste usw.)

BEHANDLUNG NACH BESTÄTIGUNG DURCH EINEN ARZT

Behandlung von Nebenwirkungen - frühzeitige Erneuerung der Verschreibung

Behandlung von Nebenwirkungen - neue Verschreibung

Anpassung der Krebsbehandlungsdosen: neues Rezept

AL-KRANKENHAUS

✓ Speichern Sie

Wählen Sie Ihre Aktionen

Suche

ALLE

VOR-BEHANDLUNG

MIT DEN ÄRZTEN

AL KRANKENHAUS

IN DIE STADT

ANDERE

LIVE-BEHANDLUNG

✓ Anrufen des Patienten

Fragebogen nicht ausgefüllt, keine Maßnahmen zu ergreifen

✓ Rückversicherung

Therapeutische Beratung

Link zu Inhalten über Resilienz

Es werden keine Maßnahmen ergriffen

Übermittlung von Informationen über unterstützende Maßnahmen (Ernährungsberater, Sozialdienste usw.)

BEHANDLUNG NACH BESTÄTIGUNG DURCH EINEN ARZT

Behandlung von Nebenwirkungen - frühzeitige Erneuerung der Verschreibung

Behandlung von Nebenwirkungen - neue Verschreibung

Anpassung der Krebsbehandlungsdosen: neues Rezept

AL-KRANKENHAUS

✓ Speichern Sie

Page 63

<
>
Export

Gesundheitsbericht

DE LAROCHE BROCHANT Anne-Elisabeth
[📞 2039482384492](#) 📠 [0660483948](#)

Behandeln

⚠️ VULNERABILITIES
1
▼

🗂️ ANTWORTEN AUF DEN FRAGENBOGEN

Capecitabin-Monotherapie - 04/09/2023

Erbrechen Frequenz 4

Erbrechen Schwerekraft 4

Erbrechen Auswirkungen 4

Dolor Frequenz 3

Dolor Schwerekraft 3

Übelkeit Frequenz 2

Übelkeit Auswirkungen 2

☒ ACTIONS TAKEN

🔗 Überweisung

Ariane Cocq ha aggiunto queste azioni:

- Anrufen des Patienten
- Rückversicherung

+
Aktionen hinzufügen

💬 KOMMENTARE

Fügen Sie Kommentare hinzu.

Um anzuzeigen, dass die Bearbeitung der Warnung in einem Fragebogen abgeschlossen ist, klicken Sie auf das rote Feld ganz rechts in der zu bearbeitenden Berichtszeile.

Durch Klicken öffnet sich eine Seitenleiste.

Die Symptome und Grade werden angezeigt. Die Identität der Person, die den Fragebogen beantwortet hat (Patient / Behandelnde(r)), wird zur Kontextualisierung der Antwort angegeben.

Klicken Sie im Informationsfeld „Ergriffene Maßnahmen“ auf „Maßnahmen hinzufügen“, und wählen Sie eine oder mehrere Maßnahmen aus der Liste der vorgeschlagenen Maßnahmen aus. Sie sehen auch die von anderen Behandelnden hinzugefügten Maßnahmen. Sie können zur Seitenleiste zurückkehren, solange der Bericht nicht bearbeitet wurde, und bei Bedarf weitere Maßnahmen hinzufügen.

Sobald die Warnung bearbeitet wurde, können Sie auf „Bericht abschließen“ klicken, um ihn zu schließen. Die Rückverfolgbarkeit bleibt erhalten: Sie sehen, wann und von wem die Warnung bearbeitet wurde.

Wenn die Warnung bearbeitet wurde, wird das rote Feld im Gesundheitsbericht durch das Bestätigungssymbol in einem grünen Feld ganz rechts in der Zeile ersetzt.

Siehe auch die Warnhinweise zu den Grenzen der Warnungen (§ 1.5): Das Ausbleiben einer Warnung bedeutet nicht, dass kein klinisches Problem vorliegt.

Next →

Go to **Page 66**

Stummschaltung von Symptomen

Wenn ein Patient wiederholt dasselbe Symptom meldet und mit dem Behandlungsteam vereinbart wurde, dass es den Patienten wegen dieses Symptoms bei Fortbestehen nicht zurückrufen wird, kann das Behandlungsteam die Warnungen für dieses Symptom vorübergehend stummschalten.

Diese Einstellung ist über die Gesundheitsberichte zugänglich und verfügt über Sicherheitsmechanismen.

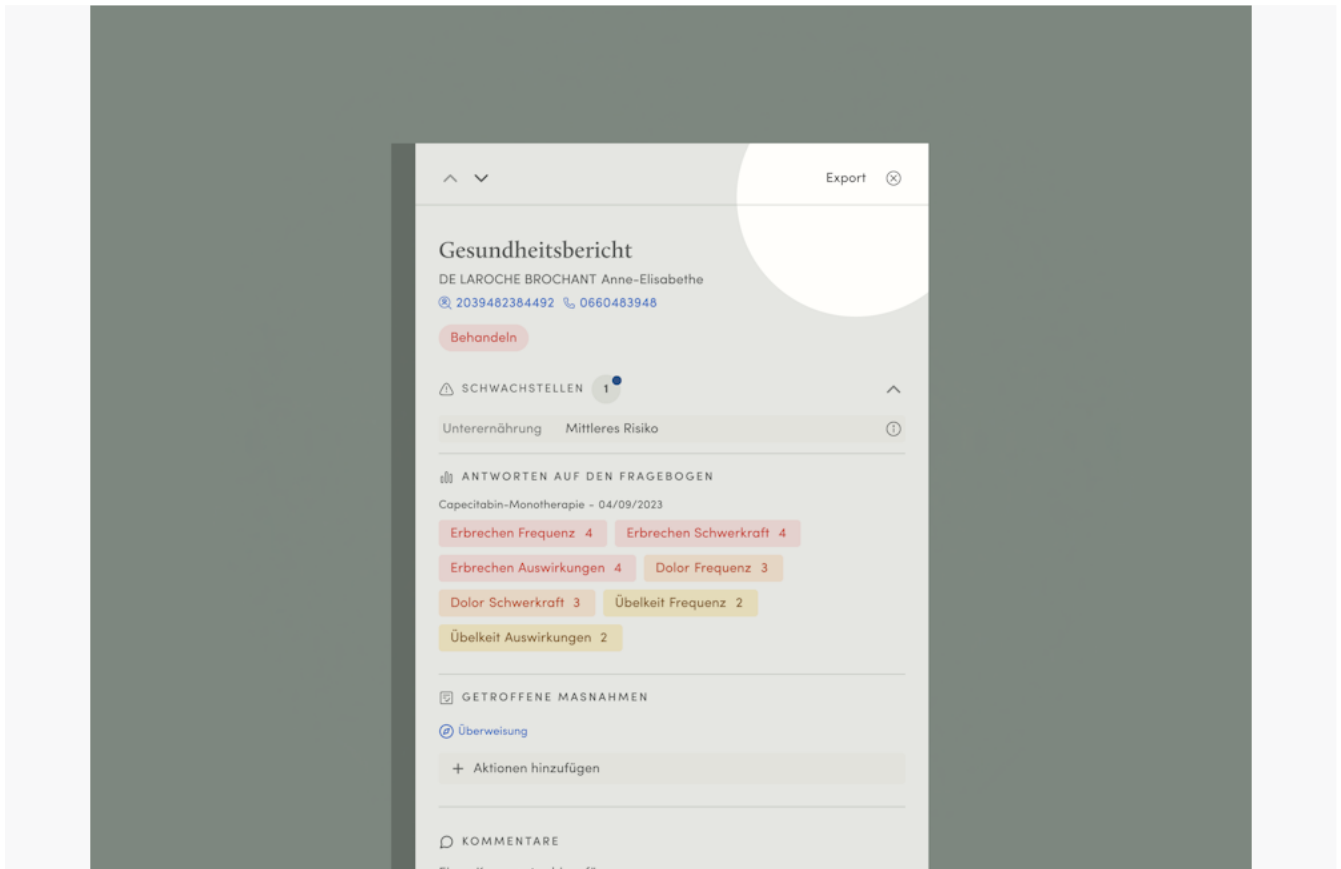
Es ist wichtig zu betonen, dass:

- das Stummschalten einer Warnung bedeutet, dass für dieses Symptom keine Warnung mehr ausgelöst wird.
- aus Gründen der Patientensicherheit bestimmte Warnungen nicht stummgeschaltet werden können.
- aus Sicherheitsgründen jede Änderung des Fragebogens oder der Behandlung alle Stummschaltungen aufhebt.

Next →

Go to **Page 67**

Antworten exportieren



Ebenfalls durch Klicken auf das letzte Feld einer Zeile (rosa oder blau) öffnen Sie ein Fenster.

Von diesem Fenster aus können Sie, unabhängig davon ob der Bericht zu bearbeiten ist oder nicht, den Gesundheitsbericht zum aktuellen Datum sowie die detaillierten Antworten in den ausgewählten Fragebogen als PDF exportieren.

Klicken Sie dazu auf „Exportieren (PDF)“.

Eine PDF-Datei mit dem Gesundheitsbericht zum aktuellen Datum sowie den Fragen und den Antworten des Patienten für diesen Fragebogen wird automatisch auf Ihren Computer heruntergeladen.

Next →

Go to **Page 68**

Fragebogen kommentieren

The screenshot shows a medical report interface. At the top, it says 'ANTWORTEN AUF DEN FRAGEBOGEN' and 'Capecitabin-Monotherapie - 04/09/2023'. Below this, there are several colored boxes representing questionnaire results: 'Erbrechen Frequenz 4', 'Erbrechen Schweregrad 4', 'Erbrechen Auswirkungen 4', 'Dolor Frequenz 3', 'Dolor Schweregrad 3', 'Übelkeit Frequenz 2', and 'Übelkeit Auswirkungen 2'. Below these is a section 'GETROFFENE MASNAHMEN' with a link 'Überweisung' and a button '+ Aktionen hinzufügen'. The 'KOMMENTARE' section is highlighted with a white circle. It contains a text input field labeled 'Ihre Kommentare' and a button 'Kommentar abschicken'. Below the input field, there is a small text block: 'Um Ihren Kommentar an ein Teammitglied zu richten, drücken Sie die Taste "@" auf Ihrer Tastatur und suchen Sie den Namen des Mitglieds in der Liste.' At the bottom of the interface, there is a button 'Bearbeitung des Berichts'.

Von diesem Fenster aus können Sie auch einen Fragebogen kommentieren.

Geben Sie dazu Ihren Kommentar in das Feld „Ihr Kommentar hier“ ein.

Wenn Sie sich mit einem bestimmten Mitglied des Behandlungsteams austauschen möchten, können Sie dieses erwähnen.

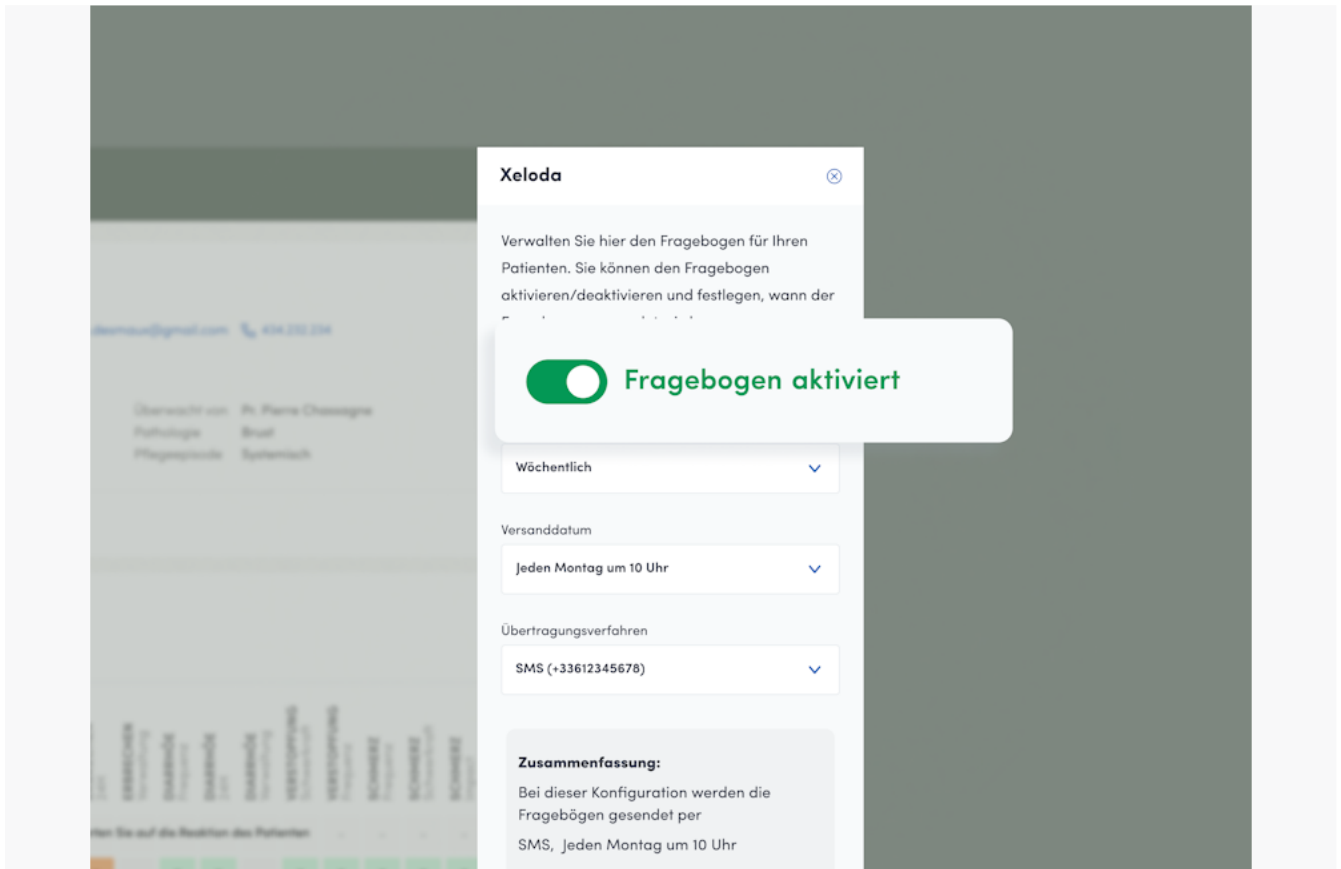
Um jemanden zu erwähnen, geben Sie das Symbol „@“ auf Ihrer Tastatur ein. Die Liste des Behandlungsteams rund um den Patienten öffnet sich. Wählen Sie die Person aus, die Sie eintragen möchten.

Um Ihren Kommentar zu speichern, klicken Sie auf „Kommentar abschicken“. Wenn Sie ein Teammitglied erwähnt haben, wird dieses per E-Mail über Ihren Kommentar informiert.

Next →

Go to Page 69

Fragebogen ändern / beenden



Sie können den Versand eines laufenden Fragebogens jederzeit vom Gesundheitsbericht aus ändern oder beenden.

Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche]und dann auf „Ändern“ neben der Zusammenfassung der Fragebogenkonfiguration, stets in der Registerkarte „Gesundheitsbericht“ Ihres Patienten.

Nach Klicken auf „Ändern“ öffnet sich die Seitenleiste mit der aktuellen Konfiguration.

Nehmen Sie die gewünschten Änderungen vor und klicken Sie auf „Ändern“.

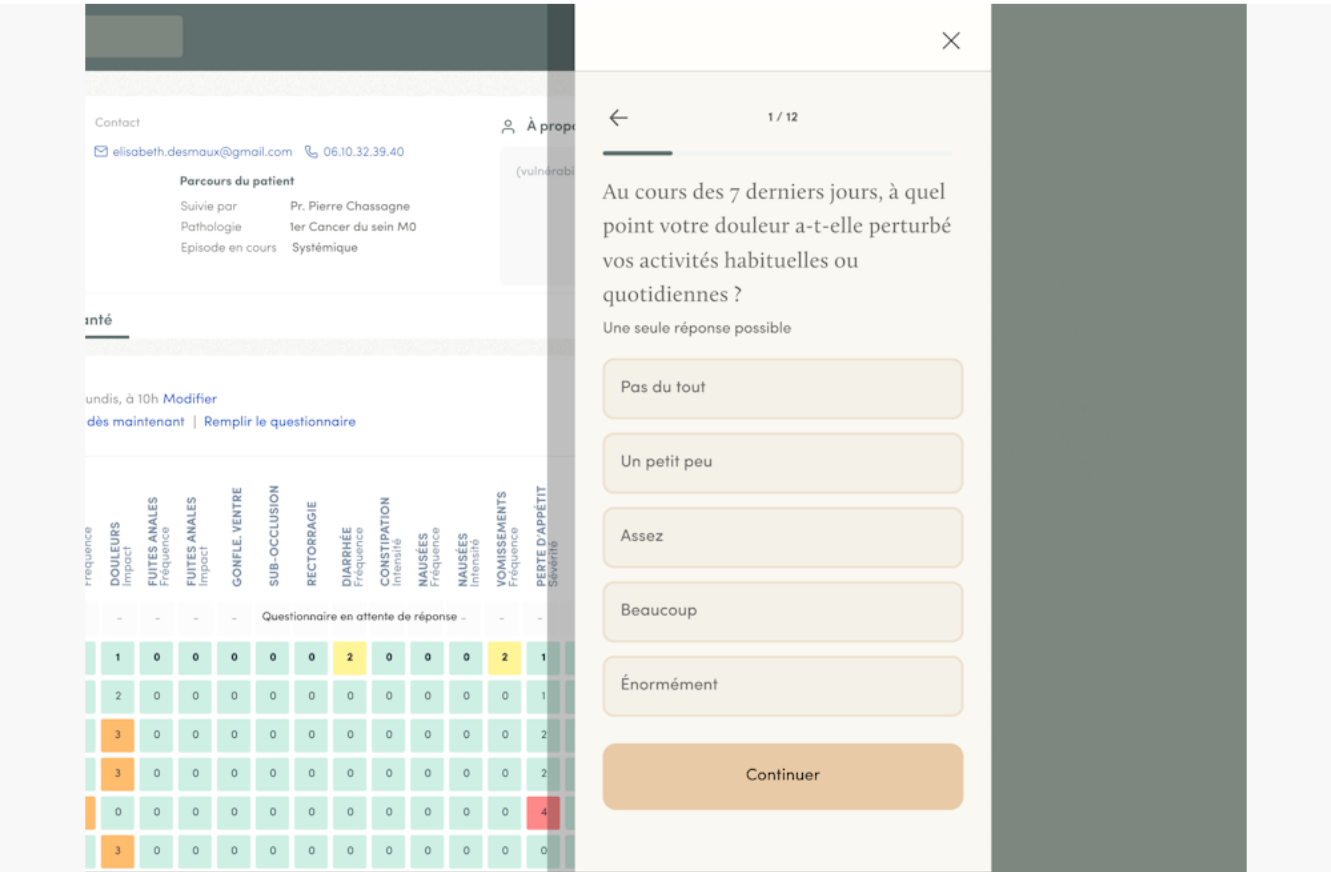
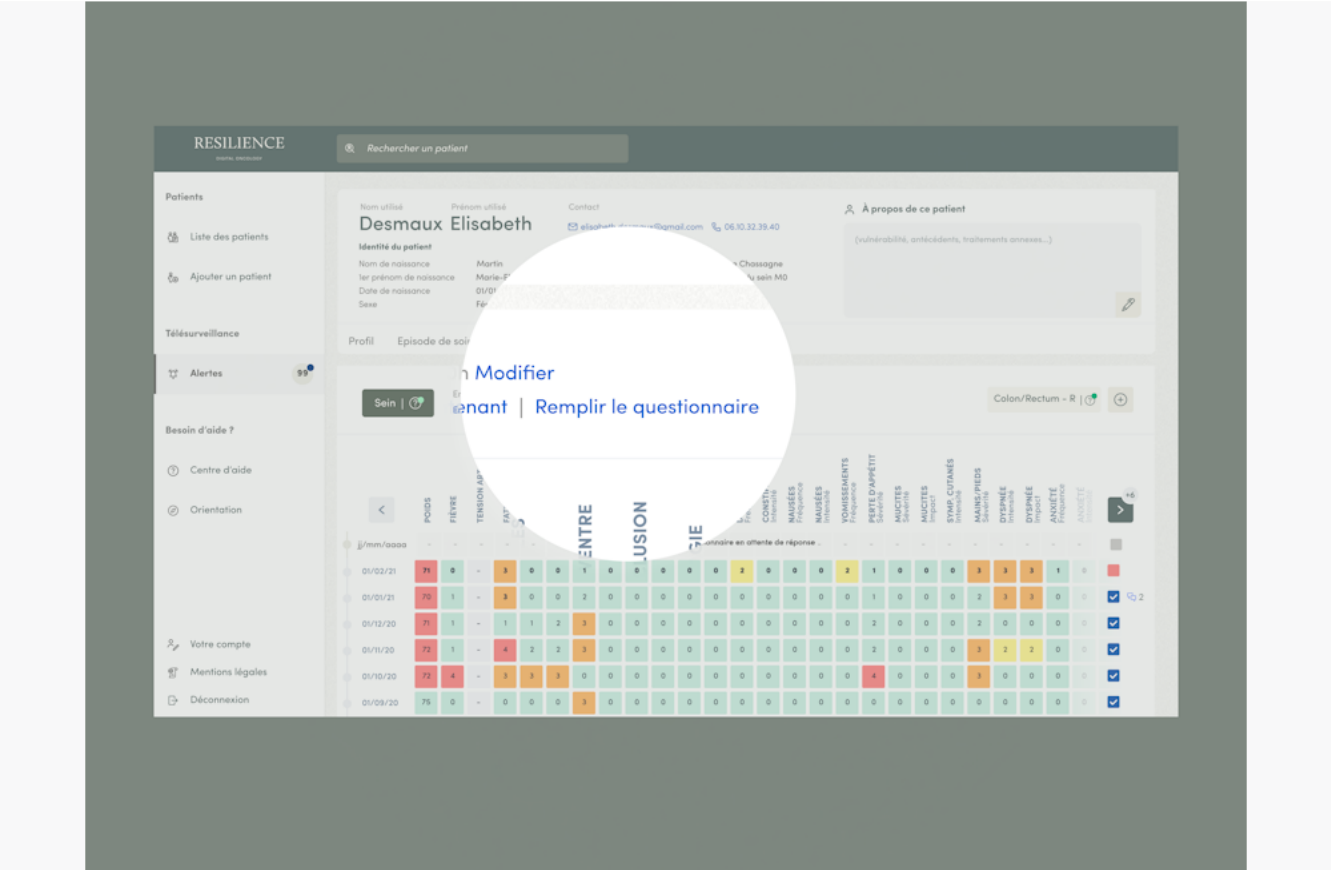
Um den Fragebogenversand zu beenden, klicken Sie auf den Schieberegler „aktiv“.

Klicken Sie anschließend auf „Speichern“, um den Fragebogenversand zu deaktivieren.

Zurück zu Kapitel →

Go to Page 56

Fragebogen ausfüllen



Vom Gesundheitsbericht aus haben Sie die Möglichkeit, einen Fragebogen gemeinsam mit Ihrem Patienten am Telefon auszufüllen.

Diese Funktion kann insbesondere dazu dienen, Patienten zu unterstützen, die vergessen, ihren Fragebogen zu beantworten, oder dabei Schwierigkeiten haben.

Wenn ein Fragebogen für Ihren Patienten auswählbar ist und heute noch nicht beantwortet wurde, klicken Sie dazu auf „Fragebogen ausfüllen“ unterhalb der aktuellen Fragebogenkonfiguration.

Die Seitenleiste öffnet sich mit dem Fragebogen. Beantworten Sie ihn Frage für Frage gemeinsam mit Ihrem Patienten am Telefon.

Sie können während des Ausfüllens des Fragebogens im Gesundheitsbericht navigieren und detaillierte Angaben zu den zuvor beantworteten Berichten durch Klicken auf das Feld am Zeilenende öffnen.

Hinweis: Der Fragebogen kann nur einmal pro Tag beantwortet werden: Wenn der Fragebogen heute bereits beantwortet wurde (von Ihnen oder vom Patienten), ist die Schaltfläche nicht zugänglich. Ihr Patient kann seinerseits weiterhin antworten; diese Option ist lediglich eine Ergänzung für Behandelnde.

Patientenbetreuung

RESILIENCE
DIGITAL ONCOLOGY

Rechercher un patient

Suivi des patients

+ Ajouter un filtre

ENVOYÉS 99 À TRAITER 99 SANS ALERTES TRAITÉS

1-25 de 50 questionnaires < >

Patients	Médecins	Pathologie	Questionnaires	D. de réce...	Alertes	Statut	Actions
AA NOM Prénom Née BIRTHNAME 99 ans 9999999999999999	Dr Souagnant	Sein Métastatique	Socle commun tout cancer Tous les Lundi	Aujourd'hui 12h30	●●●●●●●●●●	À traiter	📅 99 💬 99
AA NOM Prénom Née BIRTHNAME 99 ans 9999999999999999	Dr Souagnant	Sein Métastatique	Socle commun tout cancer Tous les Lundi	Aujourd'hui 12h30	●●●●●●●●●●	À traiter	📅 99 💬 99
AA NOM Prénom Née BIRTHNAME 99 ans 9999999999999999	Dr Souagnant	Sein Métastatique	Socle commun tout cancer Tous les Lundi	Aujourd'hui 12h30	●●●●●●●●●●	À traiter	📅 99 💬 99
AA NOM Prénom Née BIRTHNAME 99 ans 9999999999999999	Dr Souagnant	Sein Métastatique	Socle commun tout cancer Tous les Lundi	Aujourd'hui 12h30	●●●●●●●●●●	À traiter	📅 99 💬 99
AA NOM Prénom		Sein	Socle commun tout cancer	Aujourd'hui	●●●●●●●●●●	À traiter	📅 99 💬 99

Empfang von Warnungen per E-Mail

Wenn ein Patientenfragebogen eine oder mehrere Warnungen auslöst, erhalten Sie diese per E-Mail.

Klicken Sie dann auf die Schaltfläche, um zum Gesundheitsbericht des von der Warnung betroffenen Patienten weitergeleitet zu werden.

Die Seite Patientenbetreuung

Die Seite „Patientenbetreuung“ ist die Hauptseite zur Priorisierung und Verwaltung der Bearbeitung von Patientenwarnungen.

Von dieser Seite aus kann ich:

- Auf einen Blick die Patienten sehen, die eine rasche Maßnahme erfordern.
- Patienten nach ihrem Bearbeitungsstand anzeigen (neue Warnung, ohne Warnung, bereits bearbeitet).
- Patienten nach mehreren Kriterien filtern: Behandelnder Arzt, Diagnose, Datum des Behandlungszyklus, Klinische Studie...
- Schnell auf die detaillierten Angaben zu jedem Patienten zugreifen, um die Warnung zu analysieren und über das weitere Vorgehen zu entscheiden.

Um die Warnung zu bearbeiten und Maßnahmen und Kommentare hinzuzufügen, ist es erforderlich, den Gesundheitsbericht einzusehen. Beachten Sie dazu den Abschnitt „Eine Warnung bearbeiten“.

Registerkarten verwenden — Am oberen Seitenrand ermöglichen mehrere Registerkarten, die Patientenliste nach dem Status ihres Fragebogens zu organisieren.

- Gesendet: fasst gesendete und auf Antwort wartende Fragebögen zusammen.
- Zu bearbeiten: fasst folgende Fragebögen zusammen: unbeantwortete Fragebögen, nachdem eine neue Fragebogeninstanz gesendet wurde; Fragebögen mit mindestens einer Warnung (gelb, orange oder rot); Fragebögen mit einem blauen Zusatzhinweis (Patient hat auf die Frage „Haben Sie weitere Symptome zu melden?“ mit „Ja“ geantwortet).
- Ohne Warnung: Beantworteter Fragebogen, der weder eine Warnung noch einen blauen Zusatzhinweis ausgelöst hat.
- Bearbeitet: Fragebögen, die eine Warnung ausgelöst haben und von einem Mitglied des Behandlungsteams Ihres Patienten bearbeitet wurden.

Auf einen Blick sichtbare Informationen — Für jeden Fragebogen sind auf der Seite Patientenbetreuung folgende Informationen sichtbar, um bereits vor dem Aufrufen des Profils Kontext zum Patienten zu haben:

- Patient: Nachname, Vorname und Alter des Patienten
- Arzt: Die als behandelnder Arzt des Patienten identifizierte Person
- Diagnose: Die Diagnose des Patienten und sein lokalisierter oder metastasierter Status
- Fragebogen: Der Fragebogentyp und seine Versandfrequenz
- Versand-/Empfangsdatum: Je nach Registerkarte das Versanddatum des Fragebogens oder das Empfangsdatum seiner Antworten
- Warnungen: Farbige Punkte zeigen Art und Anzahl der Warnungen zu diesem Fragebogen an. Weitere Informationen zur Bearbeitung einer Warnung: Patient entsprechend der farbigen Warnungen betreuen.
- Status: Aktueller Betreuungsstand (Gesendet, Zu bearbeiten, Bearbeitet)
- Maßnahmen: Anzahl der dem Gesundheitsbericht hinzugefügten Maßnahmen und Kommentare

Diese Tabelle kann auch nach bestimmten Spalten sortiert werden:

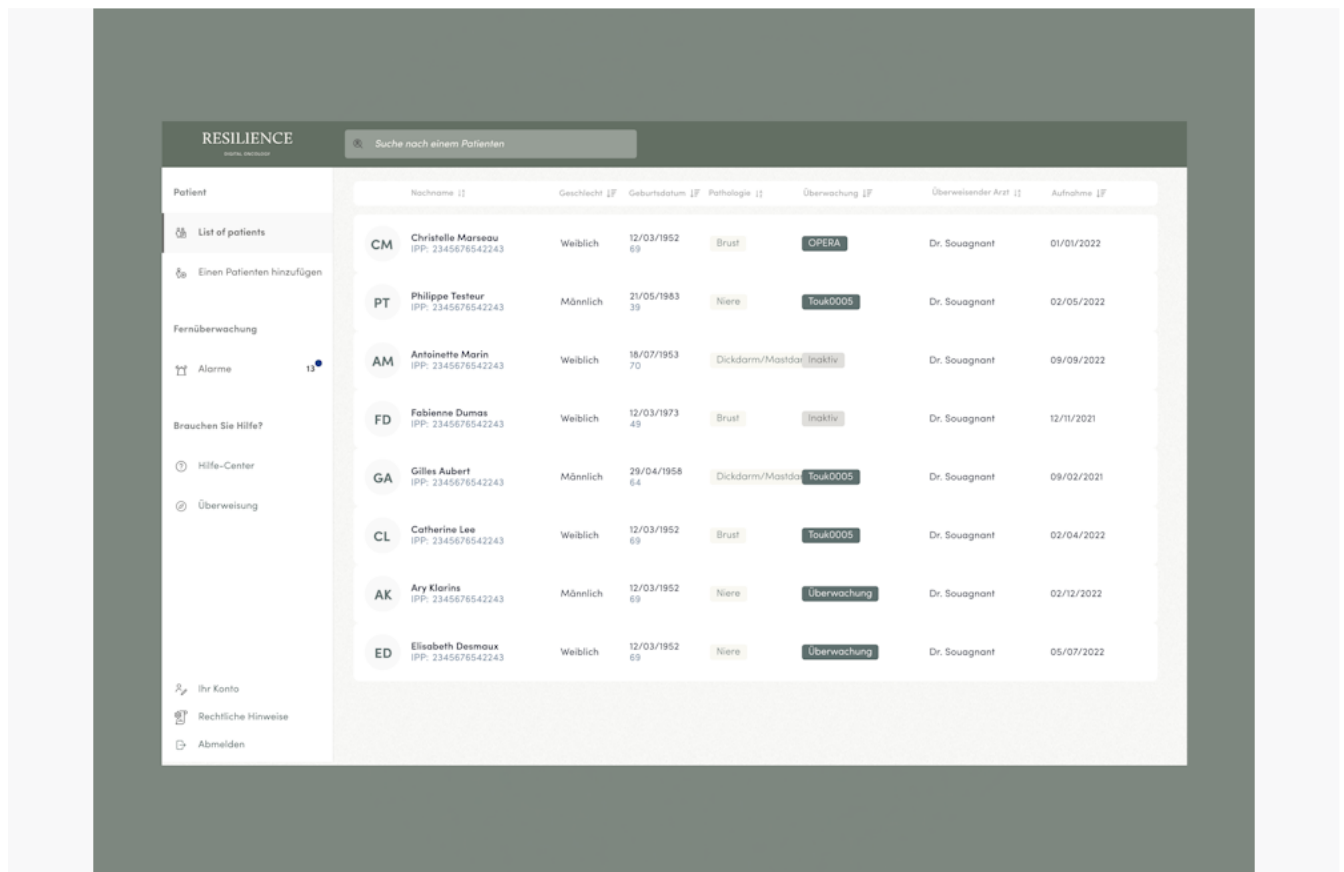
- Patient in alphabetischer Reihenfolge
- Behandelnder Arzt in alphabetischer Reihenfolge nach Familiennamen
- Datum vom ältesten zum neuesten und umgekehrt

Filter — Es können ein oder mehrere Filter auf alle Registerkarten gleichzeitig angewendet werden, nach:

- Behandelnder Arzt
- Diagnose
- Behandlungspfad (Injektion, TO...)

- Zyklusantwort: Antwort („Ja" oder „Nein") auf die Frage zur Planung eines Behandlungszyklus in den nächsten 7 Tagen
- Fragebogen
- Art und Datum des im Kalender vorhandenen Ereignisses
- Warnungen
- Maßnahmen
- Einschluss in eine klinische Studie

Patientenliste



Um auf die Liste der beim Dienst registrierten Patienten zuzugreifen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Patientenliste“ in der linken Seitenleiste.

Hier finden Sie alle Patienten, für die Sie Teil des Behandlungsteams sind (Information, die bei der Erstellung/Bearbeitung des Patienten eingetragen wurde).

Um auf die detaillierte Akte eines Patienten zuzugreifen, klicken Sie auf die dem Patienten gewidmete Tabellenzeile.

Patienten archivieren →

Go to **Page 76**

Patienten archivieren



Um einen Patienten zu archivieren, klicken Sie auf die drei Punkte in der Zeile dieses Patienten. Sie können dann direkt auf die Profilseite des Patienten, die Behandlungsepisode, den Gesundheitsbericht dieses Patienten sowie auf die Archivierung des Patienten zugreifen.

Wenn Sie auf Letztere klicken und keine Warnungen mehr zu bearbeiten sind, erscheint ein Pop-up-Fenster, das die Identitätsmerkmale des Patienten in Erinnerung ruft und Sie auffordert, Folgendes einzutragen:

- den Grund der Archivierung
- das Behandlungsendedatum, wenn eine Behandlungsepisode läuft (andernfalls erscheint dieses Feld nicht)

Sobald der Patient archiviert wurde, erscheint er weder in Ihrer Patientenliste noch in der Liste des Behandlungsteams, dem er zugeordnet ist. Es ist möglich, einen Patienten durch Kontaktaufnahme mit dem Support zu „dearchivieren“.

Patientenkalender

Behandlungszyklus-Kalender eines Patienten einsehen →

Go to **Page 78**

Behandlungszyklus-Ereignis hinzufügen →

Go to **Page 79**

Behandlungszyklus-Ereignis bearbeiten →

Go to **Page 80**

Behandlungszyklus-Ereignis löschen →

Go to **Page 81**

Behandlungszyklus-Kalender eines Patienten einsehen

Diese Seite fasst alle für Ihren Patienten hinzugefügten Behandlungszyklus-Ereignisse zusammen.

Um auf den Kalender eines Patienten zuzugreifen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kalender“ in der Patientenakte. Eine Seitenleiste öffnet sich mit den für Ihren Patienten geplanten Behandlungszyklus-Ereignissen.

Standardmäßig wird der laufende Monat angezeigt. Sie können mit den Navigationspfeilen links und rechts neben dem Namen des laufenden Monats zu vorherigen oder künftigen Monaten navigieren.

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Behandlungszyklus-Ereignis hinzufügen

Sie können Behandlungszyklus-Ereignisse hinzufügen, indem Sie auf das Datum klicken, für das Sie dieses Ereignis planen möchten.

Tragen Sie ein:

- Titel (Pflichtfeld)
- Datum (vorausgefüllt mit dem Datum, auf das Sie geklickt haben, kann geändert werden)
- Beschreibung (fakultativ)

Nach Klicken auf „Speichern“ wird das Ereignis dem Kalender hinzugefügt.

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Behandlungszyklus-Ereignis bearbeiten

Wenn Sie Behandlungszyklus-Ereignisse manuell oder über den SmartPlanner hinzugefügt haben, können Sie diese bearbeiten, indem Sie auf ein Behandlungszyklus-Ereignis klicken.

Sie können Folgendes aktualisieren:

- Bei manuell im Kalender erstellten Ereignissen: Titel, Datum, Beschreibung.
- Bei mit dem Behandlungszyklus-Kalender erstellten Ereignissen: das Datum.

Nach Klicken auf „Speichern“ wird das Ereignis bearbeitet.

Sie können das Datum eines Ereignisses auch ändern, indem Sie auf ein Ereignis klicken und es dann per Drag-and-Drop auf das gewünschte neue Datum ziehen. Bei Ereignissen, die an ein Therapieschema gebunden sind, haben Sie dann zwei Optionen:

- Nur dieses Ereignis verschieben (nur das ausgewählte Ereignis wird verschoben)
- Dieses Ereignis und alle folgenden Ereignisse desselben Wirkstoffs verschieben (wenn Sie z. B. ein Ereignis „Abemaciclib“ verschieben, werden alle anderen Abemaciclib-Ereignisse um dieselbe Anzahl von Tagen verschoben.)

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Behandlungszyklus-Ereignis löschen

Wenn Sie Behandlungszyklus-Ereignisse konfiguriert haben, können Sie diese löschen, indem Sie auf ein Behandlungszyklus-Ereignis klicken.

Klicken Sie auf der Bearbeitungsseite auf die Schaltfläche in Form eines Papierkorbs, um es zu löschen.

Ein Modalfenster fordert Sie zur Bestätigung der Löschung auf; klicken Sie auf „Löschen“ zur Bestätigung, andernfalls auf „Abbrechen“.

Das Ereignis wird dann gelöscht und erscheint nicht mehr im Behandlungszyklus-Ereigniskalender.

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Behandlungszyklus-kalender Nach Therapieschema

Behandlungszyklus-Kalender ausfüllen →

Go to **Page 83**

Behandlungszyklus-Kalender ändern →

Go to **Page 84**

Behandlungszyklus-Kalender ausfüllen

Nachdem Sie die Behandlungsepisode des Patienten eingetragen haben, klicken Sie auf „Behandlungszyklus-Kalender ausfüllen“, um schnell alle mit der Behandlung Ihres Patienten verbundenen Ereignisse seinem Kalender hinzuzufügen. Es erscheint ein Fenster, in dem Sie Folgendes eintragen können:

- Behandlungsbeginn (Z1T1) (Pflichtfeld, wird vorausgefüllt, wenn Sie ein Startdatum für die Behandlungsepisode eingetragen haben)
- Zyklusdauer (Pflichtfeld)
- Einnahmetage für jeden Wirkstoff (mindestens ein Einnahmetag muss eingetragen werden)
- Anzahl der Zyklen (Pflichtfeld)

Während Sie die Informationen eingeben, können Sie den geplanten Kalender des Patienten im Monatskalender im rechten Bereich visualisieren.

Wenn Sie mit der Konfiguration der Zyklen zufrieden sind, klicken Sie auf „Kalender bestätigen“. Die Ereignisse werden dann dem Kalender des Patienten hinzugefügt.

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Behandlungszyklus-Kalender ändern

Sobald der Behandlungszyklus-Kalender ausgefüllt ist, können Sie die Ereignisse einzeln ändern (siehe Abschnitt „Patientenkalender“) oder die Parameter des Behandlungszyklus-Kalenders ändern.

Klicken Sie im Patientenprofil auf die Registerkarte „Behandlungsepisode“. Klicken Sie unter „Behandlung“ neben „Systemische Behandlungen“ auf „Ändern“; der Seitenbereich „Behandlungsepisode“ öffnet sich. Klicken Sie unter dem Namen des Therapieschemas auf „Behandlungszyklus-Kalender ändern“.

Hinweis: Dies hat keinen Einfluss auf Ihren Behandlungszyklus-Kalender außerhalb von Resilience.

Patientendokumente

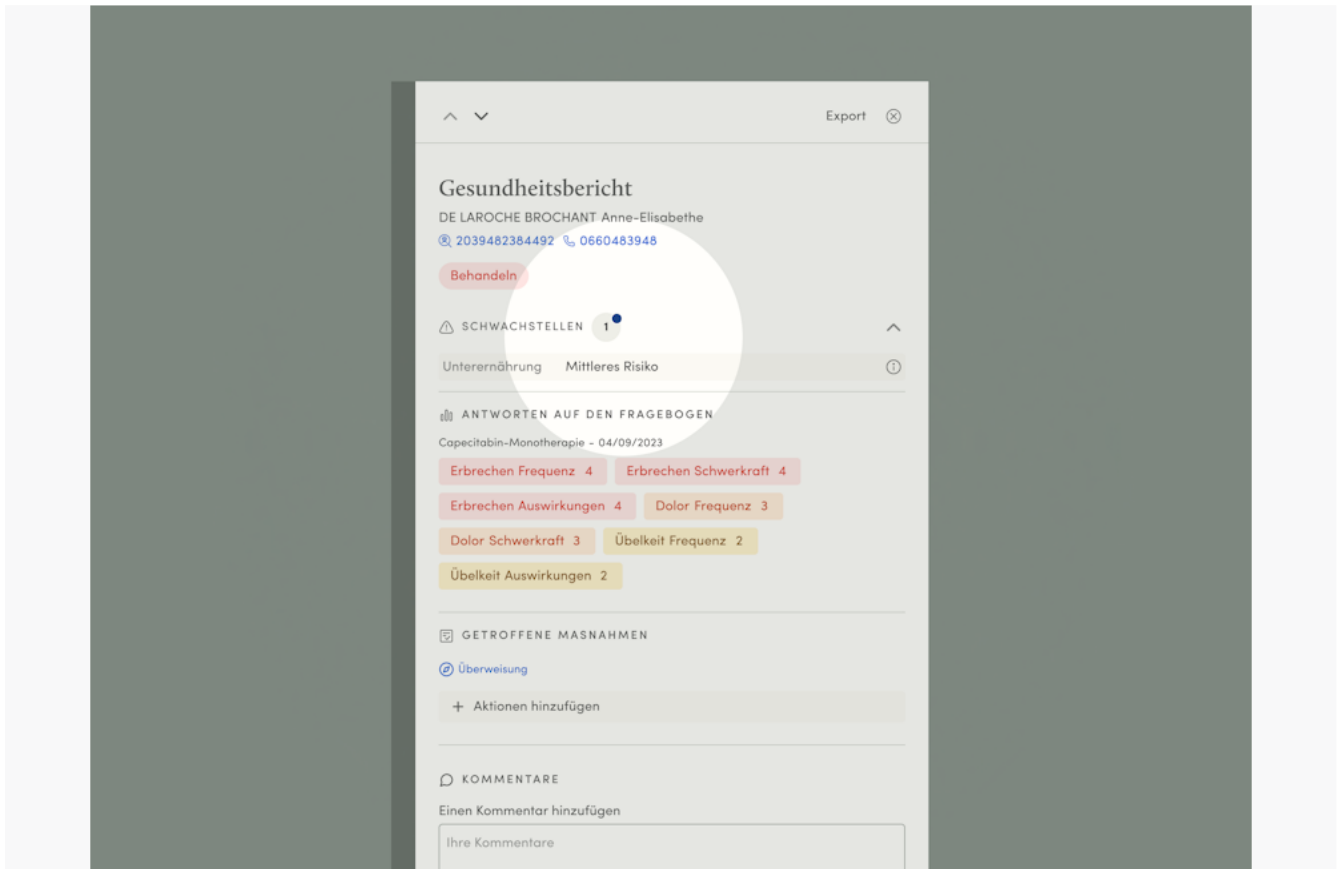
Der Patient kann über seine Resilience-Anwendung Dokumente mit seinem Behandlungsteam teilen.

Die vom Patienten gesendeten Dokumente sind im Patientenprofil in einem dedizierten Bereich verfügbar. Das Vorhandensein ungelesener Dokumente ist vom Patientenprofil aus, aber auch auf der Bearbeitungsseite des Gesundheitsberichts sichtbar.

Bei den geteilten Dokumenten kann es sich beispielsweise um Analyseergebnisse, Fotos oder Berichte handeln.

Das Versenden von Dokumenten durch den Patienten ist vollständig vom Fragebogen- und Warnsystem getrennt und stellt ein Werkzeug dar, das dem Patienten das Teilen ergänzender medizinischer Informationen ermöglicht (worüber der Patient über einen Disclaimer in seiner Anwendung informiert wird). Das Versenden eines Dokuments durch den Patienten löst keine Warnung aus.

Vulnerabilitäten des Patienten



Hinweis: Diese Informationen sind nicht Bestandteil des Medizinprodukts Resilience PRO und können nicht als Diagnose für die klinische Entscheidungsunterstützung betrachtet werden.

Im Warnungsbearbeitungsbereich Ihres Patienten ermöglicht Ihnen ein Informationsfeld, die Vulnerabilitäten Ihres Patienten einzusehen.

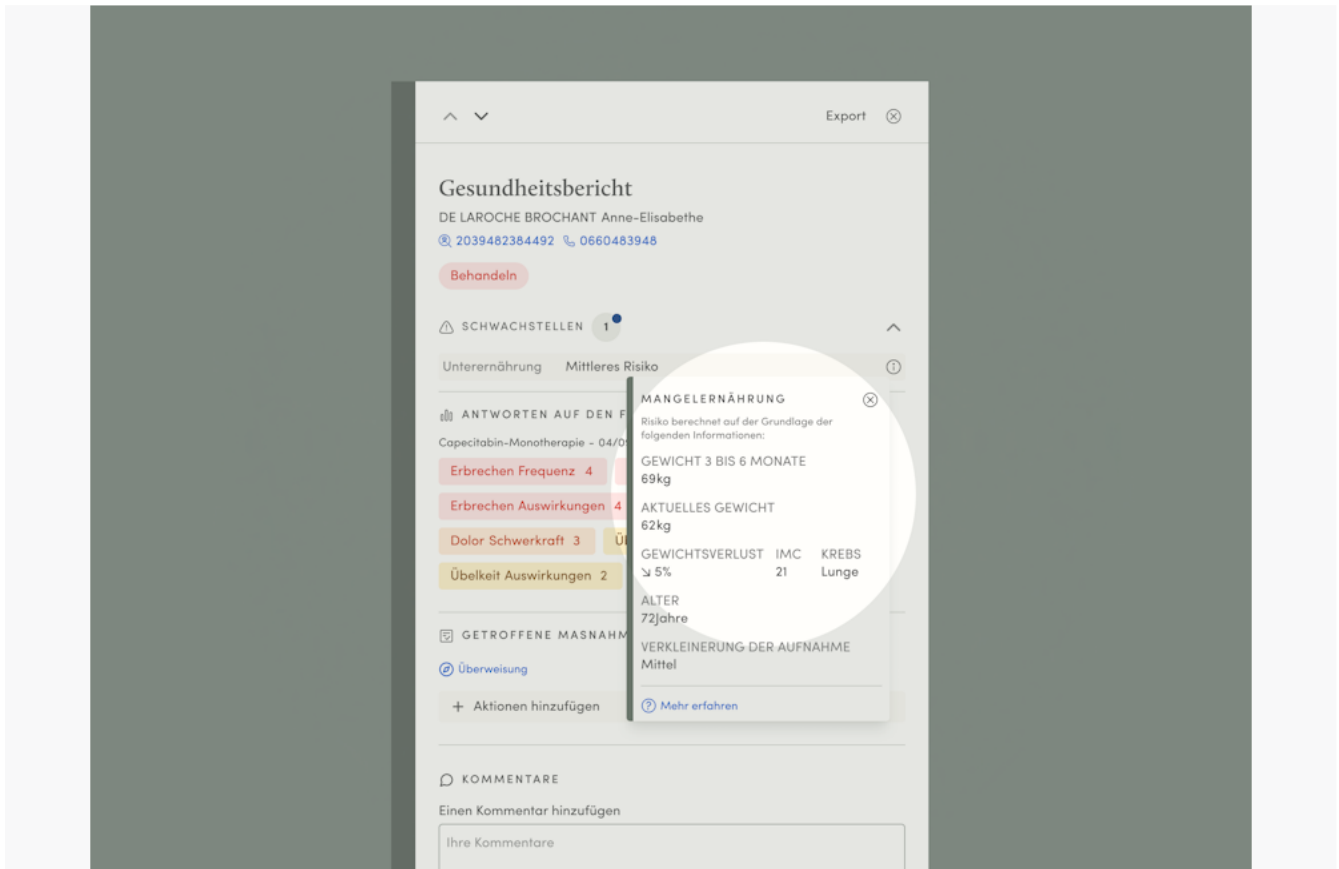
Die Anzahl der erkannten Vulnerabilitäten gibt Ihnen an, ob Ihr Patient solche aufweist. Klicken Sie darauf, um sie einzusehen.

Liste der verfügbaren Vulnerabilitäten:

Das Risiko für Mangelernährung →

Go to **Page 87**

Das Risiko für Mangelernährung



Hinweis: Diese Informationen sind nicht Bestandteil des Medizinprodukts Resilience PRO und können nicht als Diagnose für die klinische Entscheidungsunterstützung betrachtet werden.

Das Risiko für Mangelernährung ermöglicht es, das Risiko des Patienten zu erkennen, an Mangelernährung zu leiden.

Hinweis: Dieses Element zeigt nicht an, dass der Patient mangelernährt ist; es zeigt ein potenzielles Risiko für Mangelernährung an.

Für die Berechnung müssen folgende Informationen bekannt sein:

- Gewicht des Patienten vor 3 bis 6 Monaten (Quelle: Patientenaufnahme / Patientenantwort im Fragebogen nach 3 Monaten Fernüberwachung)
- Aktuelles Gewicht des Patienten (Quelle: Patientenantwort im Fragebogen)
- Körpergröße des Patienten (Quelle: Patientenakte)
- Primärtumor des Patienten (Quelle: Patientenakte)
- Alter des Patienten (Quelle: Patientenakte)

Diese Elemente ermöglichen es uns, den Risiko-Score auf der Grundlage des MUST-Scores, des Primärtumors und des Alters des Patienten zu ermitteln.

Dieses Risiko für Mangelernährung kann unbekannt, gering, mittel oder hoch sein.

Das Risiko ist unbekannt, wenn eine der für die Berechnung erforderlichen Informationen fehlt. Sie sehen dann „fehlende Informationen“.

Die Fälle mit mittlerem und hohem Risiko werden entsprechend dem erzielten Ergebnis angezeigt.

Das geringe Risiko wird nicht angezeigt. In diesem spezifischen Fall weist der Patient keine Vulnerabilität im Zusammenhang mit einem Risiko für Mangelernährung auf.

Hinweis: Sie können die den Risiko-Score begründenden Kriterien einsehen, indem Sie auf das „i“ klicken.

Messengerie

Hinweis: Das Nachrichtensystem wurde als ergänzendes Kommunikationsmittel zwischen dem Patienten und seinem Behandlungsteam konzipiert. Diese Funktion ist weder als Notfallkanal noch zur Bearbeitung von Warnungen vorgesehen.

Hinweis: Zugänglich vom Patientenprofil aus (Punkt für ungelesene Nachrichten) und über das Benachrichtigungssystem im Hauptmenü (bündelt Patienten mit ungelesenen Nachrichten; Klick 'Profil mit geöffnetem Nachrichtensystem'). Lesestatus gemeinsam für das Team (als gelesen markiert, sobald ein Mitglied die Nachricht öffnet). Eine behandelnde Person kann ihre eigenen Nachrichten löschen und sehen, ob der Patient eine Nachricht gelesen hat.

Hinweis: Bei Nichtverfügbarkeit des Nachrichtensystems kann das Behandlungsteam den Patienten über die übrigen üblichen Kanäle (Telefon, E-Mail) kontaktieren.

Das Behandlungsteam des Patienten verfügt über eine Nachrichtenfunktion, die es ermöglicht, ergänzende Fragen im Rahmen der Warnungsbearbeitung oder für organisatorische Informationen zu stellen.

Das Nachrichtensystem ist zugänglich:

- vom Patientenprofil aus, mit der Anzeige eines Punktes, der auf das Vorhandensein ungelesener Nachrichten hinweist
- über ein Benachrichtigungssystem, das im Hauptmenü von Resilience zugänglich ist.

Das Benachrichtigungssystem bündelt alle Patienten, für die ungelesene Nachrichten des Patienten vorliegen. Nach Klicken auf die Benachrichtigung wird die behandelnde Person auf das Profil des betreffenden Patienten mit geöffnetem Nachrichtensystem weitergeleitet.

Der Lesestatus ist für das gesamte Behandlungsteam gemeinsam: Eine Nachricht gilt für alle Behandelnden als gelesen, sobald ein Mitglied des Behandlungsteams die Nachricht geöffnet hat.

Die Behandelnden sind in der Lage, versendete Nachrichten zu löschen (ein Benutzer kann nur seine eigenen Nachrichten löschen).

Die Behandelnden können auch sehen, ob der Patient eine ihm gesendete Nachricht gelesen hat oder nicht.

Schließlich werden sowohl den Behandelnden als auch den Patienten Informationstexte angezeigt:

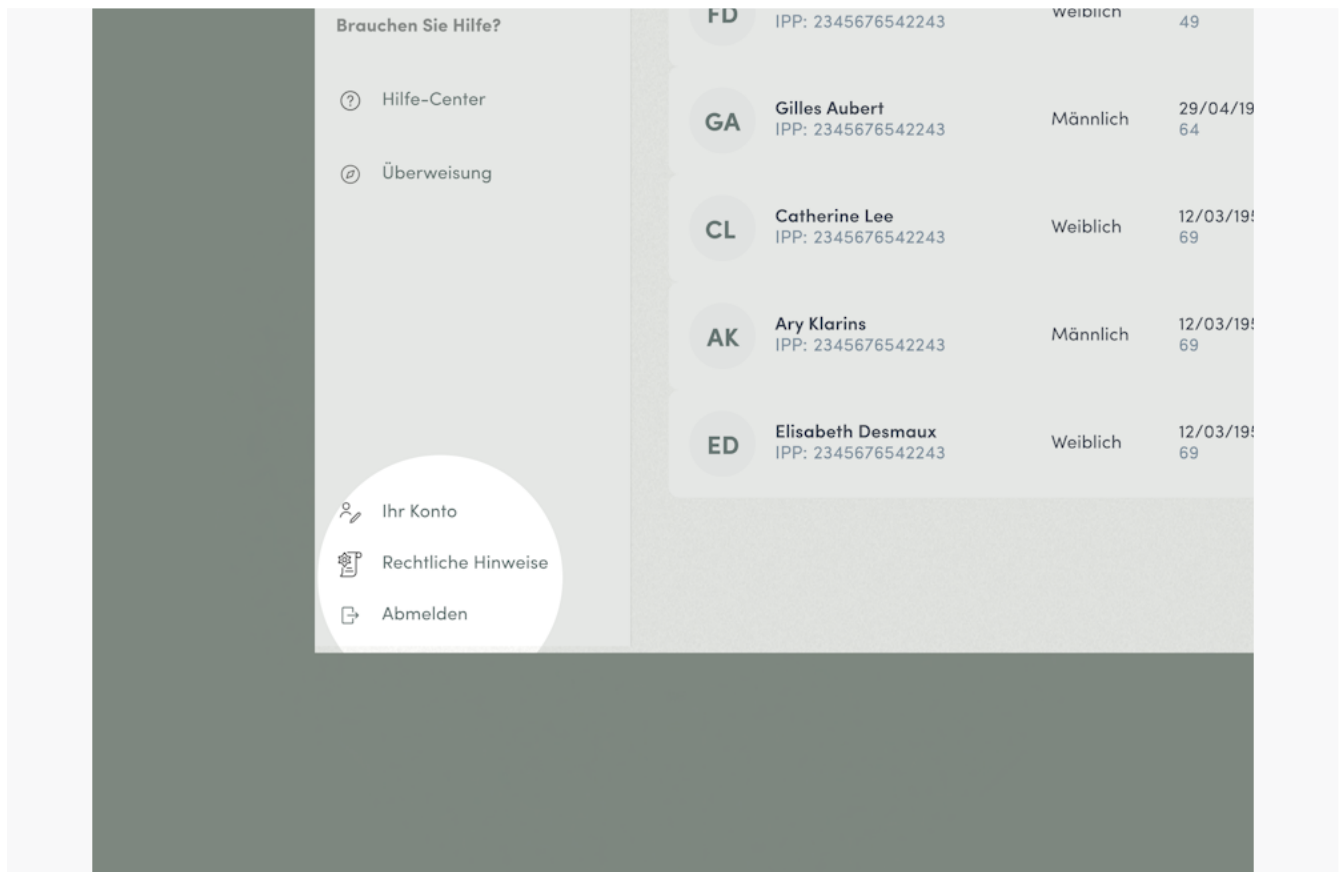
- Seite Behandelnde: Ein im Nachrichtensystem angezeigter Text hebt die Bedeutung hervor, mit dem Patienten zu prüfen, ob er die mobile Anwendung nutzen und damit auf das Nachrichtensystem

zugreifen kann. (Resilience sperrt das Nachrichtensystem nicht, wenn der Patient die mobile Anwendung nicht installiert hat.)

- Patientenseite: Ein auf der mobilen Anwendung angezeigter Text gibt die Verfügbarkeitszeiten des Behandlungsteams an (Montag bis Freitag, 09:00–17:00 Uhr), weist aber auch darauf hin, dass das Nachrichtensystem von Resilience kein Notfallkanal ist.

Unidirektionale/bidirektionale Nachrichtenübermittlung — Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Regeln für den Nachrichtenaustausch mit Ihren Patienten zu konfigurieren. Standardmäßig ist das Nachrichtensystem bei der Patientenanlage unidirektional (nur die behandelnde Person kann eine Nachricht initiieren). Sie haben die Möglichkeit, die Kommunikation bidirektional zu gestalten, sodass der Patient ebenfalls Konversationen initiieren kann.

Ihr Konto



Die Registerkarte „Ihr Konto“ ermöglicht es Ihnen, Ihre E-Mail-Adresse, Ihr Passwort und Ihre Telefonnummer zu ändern.

Diese Seite enthält auch alle Ihre sonstigen persönlichen Informationen; diese können nicht bearbeitet werden.

Sie ist zugänglich, indem Sie auf die Schaltfläche „Ihr Konto“ in der linken Seitenleiste am unteren Seitenrand klicken.

E-Mail-Adresse ändern — Um Ihre E-Mail-Adresse zu ändern, klicken Sie auf das Symbol „Stift“ rechts neben Ihrer E-Mail-Adresse. Geben Sie Ihre neue E-Mail-Adresse sowie die Antwort auf Ihre Sicherheitsfrage ein und klicken Sie dann auf „Speichern“. Nach Abschluss des Vorgangs erhalten Sie eine Bestätigungs-E-Mail über die Änderung der E-Mail-Adresse.

Passwort ändern — Um Ihr Passwort zu ändern, klicken Sie auf das Symbol „Stift“ rechts neben Ihrem Passwort. Geben Sie Ihr neues Passwort sowie die Antwort auf Ihre Sicherheitsfrage ein und klicken Sie dann auf „Speichern“. Sie können das Passwort durch Klicken auf das Symbol „Auge“ sichtbar machen. Nach Abschluss des Vorgangs erhalten Sie eine Bestätigungs-E-Mail über die Passwortänderung.

Telefonnummer ändern – Um Ihre Telefonnummer zu ändern, klicken Sie auf das Symbol „Stift“ rechts neben Ihrer Telefonnummer. Diese Änderung erfolgt in 2 Schritten. Geben Sie zunächst Ihre neue Telefonnummer ein. Wenn Sie auf „Code senden“ klicken, erhalten Sie einen 6-stelligen Code per SMS. Geben Sie diesen Code im dafür vorgesehenen Feld zur Bestätigung Ihrer Identität ein. Hinweis: Dieser Code läuft nach 10 Minuten ab. Falls Sie den Code nicht erhalten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Code erneut senden“. Ein neuer Code wird dann per SMS versandt, und der vorherige Code wird ungültig. Geben Sie den per SMS empfangenen Code ein. Wenn Ihr Code korrekt ist, geben Sie die Antwort auf Ihre Sicherheitsfrage ein und klicken Sie dann auf „Speichern“. Nach Abschluss des Vorgangs wird Ihre neue Telefonnummer gespeichert.

Ändern Ihrer E-Mail-Adresse →

Go to **Page 93**

Ändern Ihres Passworts →

Go to **Page 94**

Ändern Ihrer Telefonnummer →

Go to **Page 95**

Ändern der Sprache →

Go to **Page 97**

Ändern Ihrer E-Mail-Adresse

Ändern Sie Ihre E-Mail-Adresse ✕

Um Ihre E-Mail-Adresse zu ändern, geben Sie Ihre neue E-Mail-Adresse ein und beantworten Sie Ihre geheime Frage.

Neue E-Mail-Adresse

Wie lautet der Name Ihres Vaters?

Um Ihre E-Mail-Adresse zu ändern, klicken Sie auf das *Stiftsymbol* rechts neben Ihrer E-Mail-Adresse.

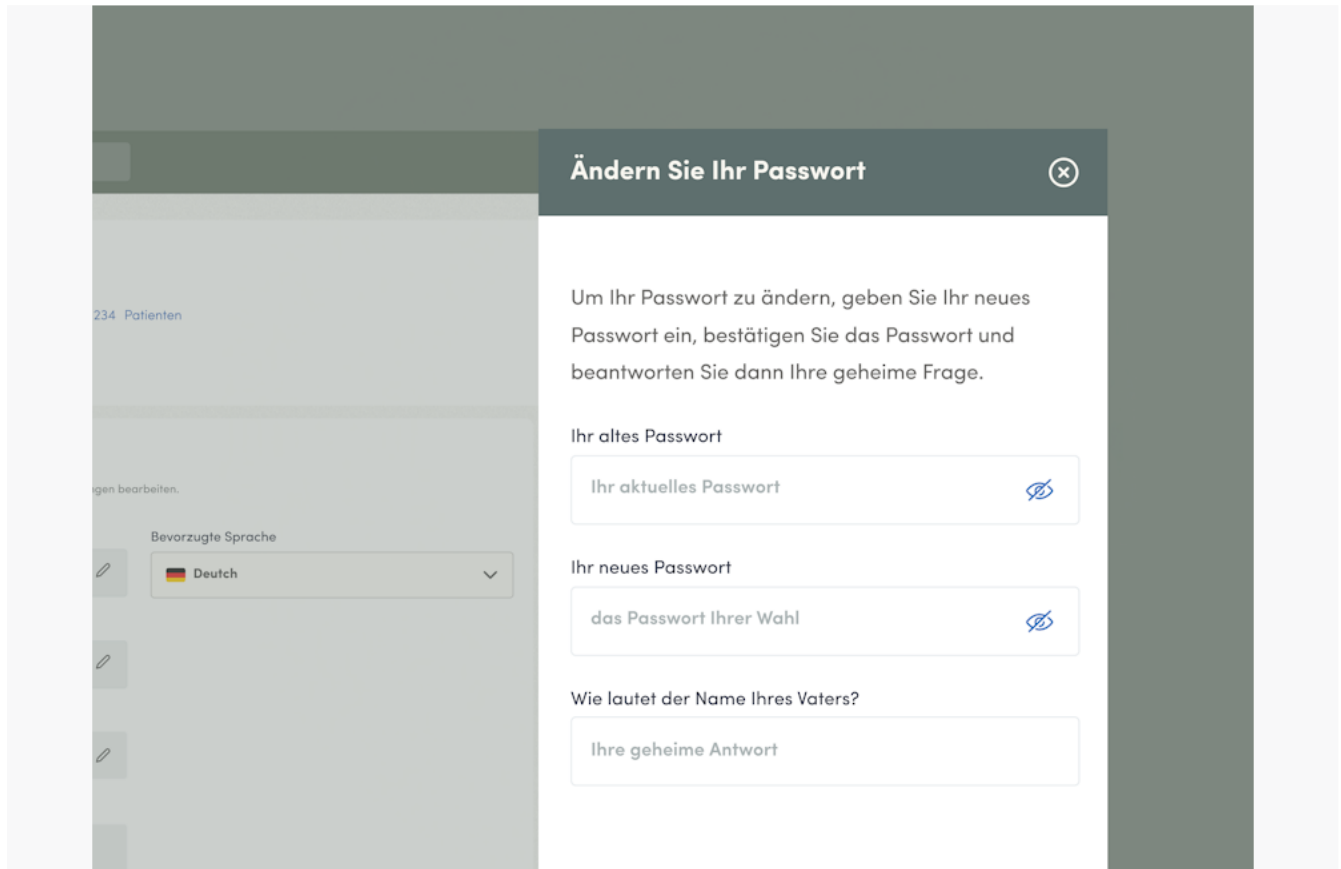
Geben Sie Ihre neue E-Mail-Adresse ein, beantworten Sie die geheime Frage und klicken Sie anschließend auf „Save“ (Speichern).

Nach Abschluss des Vorgangs erhalten Sie eine E-Mail zur Bestätigung der geänderten E-Mail-Adresse.

Next →

Go to **Page 94**

Ändern Ihres Passworts

The image shows a user interface for changing a password. A dark grey header bar at the top contains the title "Ändern Sie Ihr Passwort" in white text, followed by a close button (a circle with an 'x'). Below the header, the main content area is white. It starts with a paragraph: "Um Ihr Passwort zu ändern, geben Sie Ihr neues Passwort ein, bestätigen Sie das Passwort und beantworten Sie dann Ihre geheime Frage." Below this, there are three input fields. The first is labeled "Ihr altes Passwort" and contains the placeholder text "Ihr aktuelles Passwort" with a blue eye icon on the right. The second is labeled "Ihr neues Passwort" and contains the placeholder text "das Passwort Ihrer Wahl" with a blue eye icon on the right. The third is labeled "Wie lautet der Name Ihres Vaters?" and contains the placeholder text "Ihre geheime Antwort". To the left of the dialog, a portion of another page is visible, showing a sidebar with a language selector set to "Deutsch" and some blurred text.

Um Ihr Passwort zu ändern, klicken Sie auf das *Stiftsymbol* rechts neben dem Passwort. Geben Sie Ihr neues Passwort ein, beantworten Sie die geheime Frage und klicken Sie anschließend auf „Save“ (Speichern).

Sie können das Passwort anzeigen, indem Sie auf das *Augensymbol* klicken.

Nach Abschluss des Vorgangs erhalten Sie eine E-Mail zur Bestätigung der Passwortänderung.

Next →

Go to **Page 95**

Ändern Ihrer Telefonnummer

Um Ihre Telefonnummer zu ändern, klicken Sie auf das *Stiftsymbol* rechts neben Ihrer Telefonnummer. Diese Änderung besteht aus 2 Schritten.

Zunächst geben Sie Ihre neue Telefonnummer ein.

Nachdem Sie auf „*Send code*“ (Code senden) geklickt haben, erhalten Sie einen 6-stelligen Code per SMS. Geben Sie diesen Code in das entsprechende Feld ein, um Ihre Identität zu bestätigen.

Hinweis: Beachten Sie, dass der Code nach 10 Minuten abläuft.

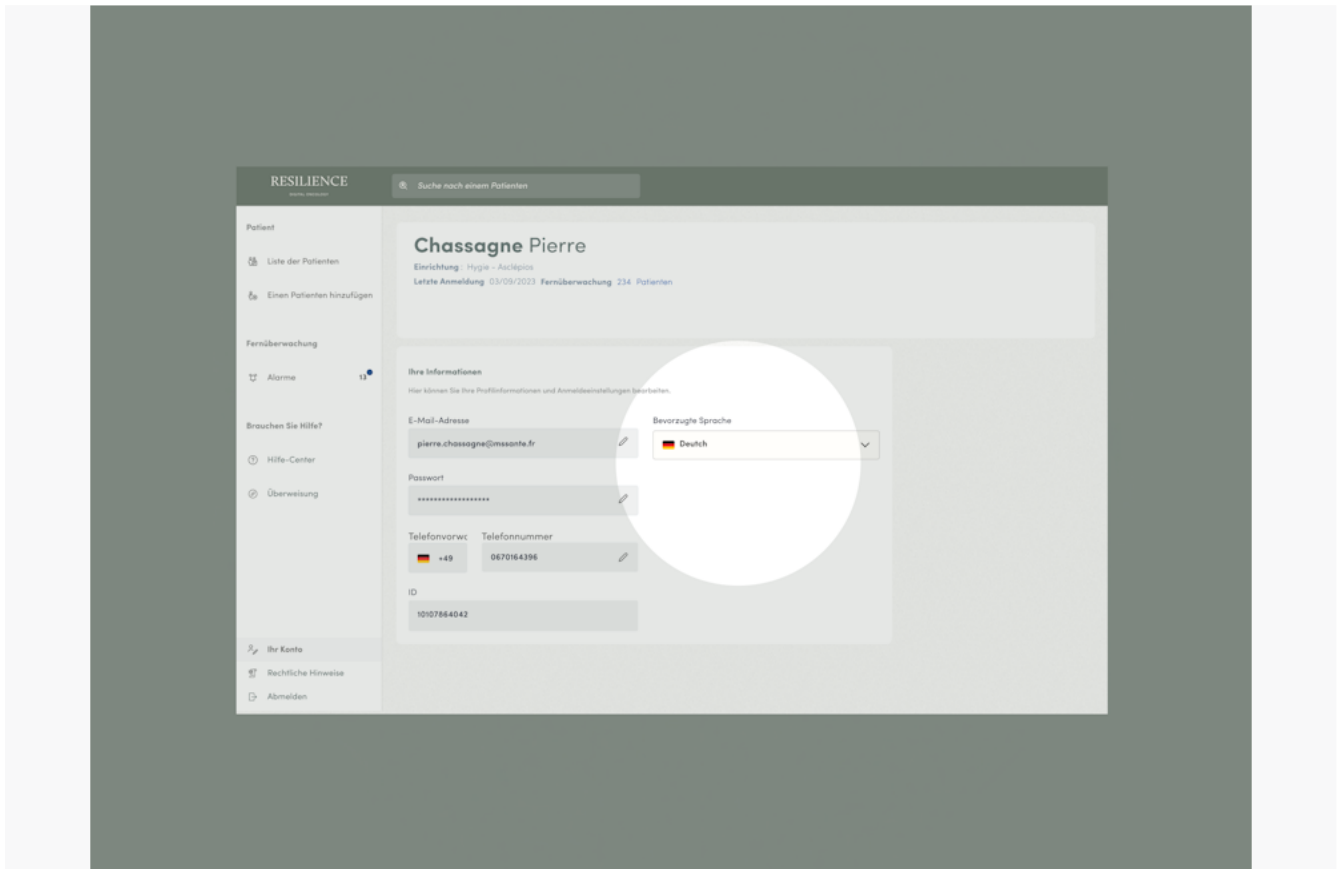
Wenn Sie keinen Code erhalten haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „*Resend code*“ (Neuen Code senden). Daraufhin erhalten Sie eine SMS mit einem neuen Code und der vorherige Code wird ungültig.

Wenn Ihr Code korrekt ist, geben Sie die Antwort auf Ihre geheime Frage ein und klicken Sie auf „*Save*“ (Speichern).

Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, wird Ihre neue Telefonnummer gespeichert.

Next →

Ändern der Sprache



Um die Sprache zu ändern, in der der Dienst angezeigt wird, klicken Sie auf das Feld „*Language*“ (Sprache).

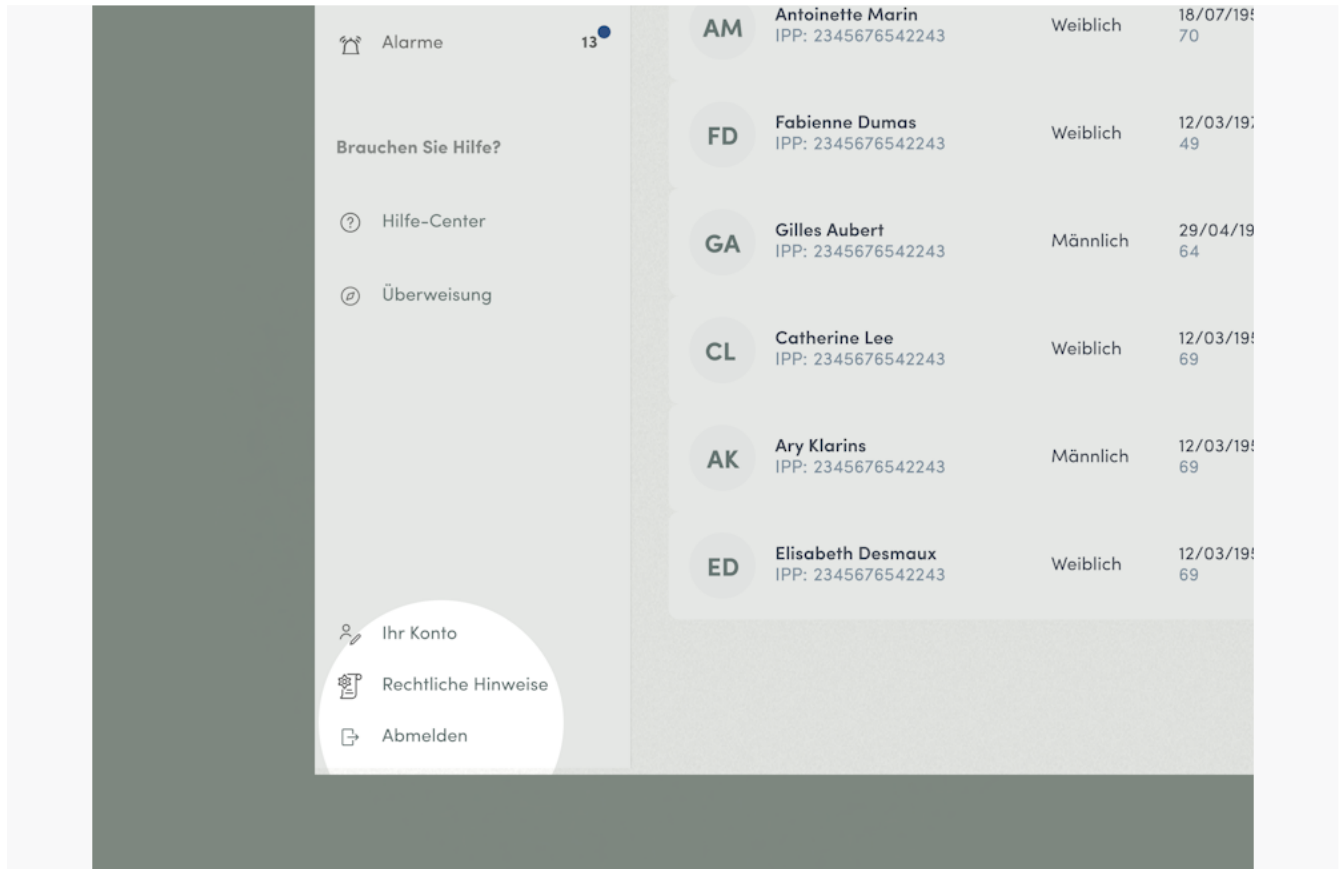
Die Liste der verfügbaren Sprachen wird angezeigt, und Sie können die gewünschte Sprache auswählen.

Wenn Sie auf eine neue Sprache klicken, wird der Dienst aktualisiert.

Zurück zu Kapitel →

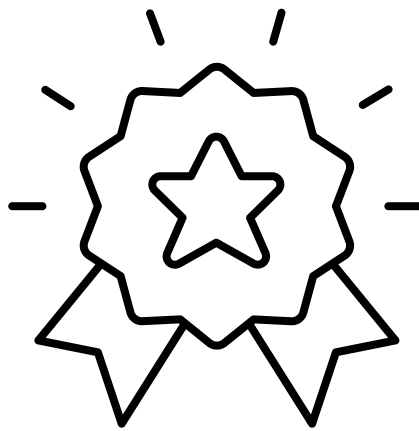
Go to **Page 91**

Abmeldung



Im Rahmen des Schutzes von Gesundheitsdaten nehmen wir eine automatische Abmeldung von Ihrem Konto gemäß einer Konfiguration vor, die die Datensicherheit gewährleistet.

Sie können sich auch manuell abmelden, indem Sie auf die Schaltfläche „Abmelden“ in der linken Seitenleiste klicken.



You have reached the end of this guide